



#### Съдържание

#### II *Незаконодателни актове*

##### МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ **Информация относно влизането в сила на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария, за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“** ..... 1

##### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ **Делегиран регламент (ЕС) 2015/1930 на Комисията от 28 юли 2015 година за допълване на Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета за Европейския фонд за морско дело и рибарство по отношение на критериите за определяне на равнището на финансовите корекции и за прилагане на фиксираните финансови корекции и за изменение на Регламент (ЕО) № 665/2008 на Комисията** ..... 2
- ★ **Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1931 на Комисията от 23 октомври 2015 година за одобрение на изменение, което не е несъществено, в спецификацията на наименование, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Huile d'olive de Nice (ЗНП)]** ..... 9
- ★ **Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1932 на Комисията от 26 октомври 2015 година за временно прекратяване на подаването на заявления за лицензии за внос в рамките на тарифната квота, открита по силата на Регламент (ЕО) № 1918/2006 за маслиново масло с произход от Тунис до края на квотната 2015 година** ..... 10
- ★ **Регламент (ЕС) 2015/1933 на Комисията от 27 октомври 2015 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1881/2006 по отношение на максимално допустимите количества на полициклични ароматни въглеводороди в какаови влакна, чипс от банан, хранителни добавки, сушени билки и сушени подправки <sup>(1)</sup>** ..... 11

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1934 на Комисията от 27 октомври 2015 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република след преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 ..... 14

Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1935 на Комисията от 27 октомври 2015 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 32

#### РЕШЕНИЯ

- ★ Делегирано решение (ЕС) 2015/1936 на Комисията от 8 юли 2015 година относно приложимите системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на вентилационните въздуховоди и тръби за вентилиране на въздух, в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup> ..... 34

- ★ Решение (ЕС) 2015/1937 на Комисията от 21 октомври 2015 година за създаване на независим консултативен Европейски фискален съвет ..... 37

#### НАСОКИ

- ★ Насоки (ЕС) 2015/1938 на Европейската централна банка от 27 август 2015 година за изменение на Насоки (ЕС) 2015/510 на Европейската централна банка относно прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (ЕЦБ/2015/27) ..... 41

---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Незаконодателни актове)

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

**Информация относно влизането в сила на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария, за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“**

Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария, за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“, и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“<sup>(1)</sup>, подписано на 5 декември 2014 г., влезе в сила на 8 октомври 2015 г. в съответствие с член 15, параграф 1 от него.

---

<sup>(1)</sup> OBL 370, 30.12.2014 г., стр. 3.

## РЕГЛАМЕНТИ

### ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1930 НА КОМИСИЯТА

от 28 юли 2015 година

**за допълване на Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета за Европейския фонд за морско дело и рибарство по отношение на критериите за определяне на равнището на финансовите корекции и за прилагане на фиксираните финансови корекции и за изменение на Регламент (ЕО) № 665/2008 на Комисията**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за Европейския фонд за морско дело и рибарство и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2328/2003, (ЕО) № 861/2006, (ЕО) № 1198/2006 и (ЕО) № 791/2007 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1255/2011 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 105, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Постигането на целите на общата политика в областта на рибарството (ОПОР) не бива да бъде заплашвано от нарушаване на правилата на ОПОР от страна на държавите членки. Съгласно член 41, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> финансовата помощ от Европейския фонд за морско дело и рибарство (ЕФМДР) зависи от спазването на правилата на ОПОР от страна на държавите членки, а нарушаването на правилата може да доведе до прекъсване или спиране на плащанията или до прилагането на финансови корекции на финансовата помощ от Съюза в рамките на ОПОР.
- (2) В член 22, параграф 7, член 85 и член 144, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup> се определят случаите и условията, при които финансовите корекции могат или трябва да бъдат приложени от Комисията. Освен това, съгласно член 144, параграф 7 от същия регламент в специфичните за фонда правила на ЕФМДР могат да бъдат предвидени специфични основания за финансови корекции, свързани с нарушаването на приложимите правила на ОПОР.
- (3) С цел да се защитят финансовите интереси на Съюза и неговите данъкоплатци, Комисията може да прилага финансови корекции, като отмени целия принос или част от приноса на Съюза към оперативна програма съгласно член 105 от Регламент (ЕС) № 508/2014 в следните два случая: а) ако държава членка не е коригирала разходи, включени в заверен отчет за разходите и засегнати от случаи, в които бенефициерът не е спазил задълженията си, както е определено в член 10, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 508/2014; или б) когато във връзка с разходи, включени в заверен отчет за разходите и засегнати от случаи на сериозно нарушение, което е довело до спиране на плащанията съгласно член 101 от същия регламент, държавата членка не е успяла да докаже, че е предприела необходимите коригиращи действия, осигуряващи спазването и изпълнението на приложимите правила на ОПОР в бъдеще.
- (4) Когато не е възможно да се определи точно размерът на разходите, свързани с нарушаването на правилата на ОПОР от страна на държавите членки, се прилага фиксирана финансова корекция съгласно член 105, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 508/2014.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за Европейския фонд за морско дело и рибарство и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2328/2003, (ЕО) № 861/2006, (ЕО) № 1198/2006 и (ЕО) № 791/2007 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1255/2011 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС) № 1303/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за определяне на общоприложими разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд, Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони и Европейския фонд за морско дело и рибарство и за определяне на общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд, Кохезионния фонд и Европейския фонд за морско дело и рибарство, и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1083/2006 на Съвета (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 320).

- (5) С член 105, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 508/2014 Комисията се оправомощава да приема делегирани актове за установяване на критериите за определяне на равнището на финансовите корекции, които да бъдат приложени, и критериите за прилагане на фиксираните финансови корекции. В член 105, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 508/2014 се съдържа списъкът на случаите, в които Комисията може да наложи финансови корекции на цялата или на част от оперативната програма. В случаите по буква а) от член 105, параграф 1 количественото изражение на финансовите последици от нарушаването на правилата от страна на бенефициера се основава на споразумението за финансиране между бенефициера и компетентните национални органи, които отговарят за изпълнението на програмата по ЕФМДР. Следователно прилагането на фиксирани ставки за финансовите корекции може да се отнася само за случаите, посочени в член 105, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 508/2014.
- (6) С цел да се гарантира прозрачността и пропорционалността на фиксираните финансовите корекции, както и правната сигурност и равното третиране на държавите членки, изпълняващи програми по ЕФМДР, е необходимо да се установят критериите за определяне на равнището на финансовите корекции, които да бъдат приложени от Комисията, и критериите за прилагане на фиксираните финансови корекции.
- (7) Размерът на финансовите корекции, за които е взето решение от Комисията, когато държавите членки нарушават правилата на ОПОР, трябва да е пропорционален на естеството, тежестта, продължителността и повторемостта на сериозното нарушение на правилата на ОПОР.
- (8) Уместно е Комисията да определи равнищата на фиксираните финансови корекции въз основа на ставките на финансовите корекции, които вече съществуват за определени видове нарушения в рамките на европейските структурни и инвестиционни фондове. Целесъобразно е също така да се осигури достатъчно постепенен механизъм, така че принципът на пропорционалност да може да се прилага адекватно.
- (9) В областта на събирането, управлението и използването на данни разпоредбите относно фиксираните финансови корекции, определени в настоящия регламент, следва да заменят онези, определени в член 6 от Регламент (ЕО) № 665/2008 на Комисията <sup>(1)</sup>. В резултат посоченият член следва да се заличи.
- (10) Настоящият регламент следва да не засяга продължаването или промяната на помощ, одобрена от Комисията въз основа на Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета <sup>(2)</sup>.
- (11) В член 8 от Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета <sup>(3)</sup> се предвижда, че намаляването на финансовата помощ от Съюза следва да бъде в размер на максимум 25 % от общата годишна стойност на националната програма. Следователно в областта на събирането, управлението и използването на данни максималната фиксирана ставка на финансовите корекции, определена в настоящия регламент, следва да се прилага само след отмяната на член 8 от посочения регламент.
- (12) Като се има предвид колко е важно да се гарантира, че е налице хармонизирано и еднакво третиране на държавите членки в целия Съюз от началото на програмния период, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

#### Предмет

В настоящия регламент се установяват критериите за определяне на равнището на финансовите корекции и критериите за прилагане на фиксирани ставки, както е посочено в член 105 от Регламент (ЕС) № 508/2014.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 665/2008 на Комисията от 14 юли 2008 г. за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета за установяване на общностна рамка за събиране, управление и използване на данни в сектор Рибарство и за подкрепа на научните консултации във връзка с Общата политика в областта на рибарството (ОВ L 186, 15.7.2008 г., стр. 3).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 861/2006 на Съвета от 22 май 2006 г. за установяване на финансови мерки на Общността за прилагането на Общата политика по рибарство и в областта на морското право (ОВ L 160, 14.6.2006 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 199/2008 на Съвета от 25 февруари 2008 г. за установяване на общностна рамка за събиране, управление и използване на данни в сектор Рибарство и за подкрепа на научните консултации във връзка с Общата политика в областта на рибарството (ОВ L 60, 5.3.2008 г., стр. 1).

## Член 2

**Критерии за определяне на равнището на финансовите корекции**

Равнището на финансовите корекции в случаи на нарушаване на правилата на ОПОР, посочени в член 105, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 508/2014, се определя в съответствие със следните критерии:

- а) размер на евентуалните вреди за морските биологични ресурси, произтичащи от нарушаването на правилата на ОПОР;
- б) честота на нарушаването на правилата на ОПОР;
- в) продължителност на нарушаването на правилата на ОПОР;
- г) коригиращи действия, предприети от държавата членка.

## Член 3

**Критерии за прилагане на фиксирани ставки**

1. Фиксираните ставки на финансовите корекции, посочени в член 105, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 508/2014, се определят на 2 %, 5 %, 10 %, 25 %, 50 % или 100 % от приноса на Съюза, отпуснат за съответните приоритети на Съюза или за съответната част от тези приоритети, в рамките на оперативна програма на държавата членка.
2. Диапазонът, в който се прилагат фиксирани ставки за отделни случаи на нарушаване на правилата на ОПОР, е определен в приложението.
3. Когато във връзка с един и същ приоритет на Съюза няколко случая на нарушаване на правилата на ОПОР са идентифицирани от Комисията в един и същ акт за изпълнение съгласно член 102 от Регламент (ЕС) № 508/2014, фиксираните ставки не се сумират, а финансовата корекция се определя в рамките на най-високия диапазон, приложим за тези случаи.
4. След като Комисията е приложила финансова корекция за определен случай на нарушаване на правилата на ОПОР и съответната държава членка не предприема подходящи коригиращи действия, фиксираната ставка може да бъде увеличена до следващото по-високо равнище в диапазона, приложим за този случай на нарушаване на правилата на ОПОР.
5. В допълнение към случаите, за които е изрично определена в приложението, фиксираната ставка в размер на 100 % от приноса на Съюза, отпуснат за съответните приоритети на Съюза или за съответната част от тези приоритети, в рамките на оперативната програма на държавата членка, може да бъде приложена, ако:
  - а) нарушаването на правилата на ОПОР е толкова съществено, често или широко разпространено, че води до пълен провал на съответната система и излага на риск законосъобразността на действията на държавата членка или редовността на финансирането на общата политика в областта на рибарството; или
  - б) има доказателства за умишлена небрежност от страна на държава членка, що се отнася до коригирането на нарушаването на правилата на ОПОР.

## Член 4

**Преходни разпоредби**

Настоящият регламент не засяга продължаването или изменението, включително пълната или частична отмяна на помощ, одобрена от Комисията в съответствие с Регламент (ЕО) № 861/2006.

## Член 5

**Изменения на Регламент (ЕО) № 665/2008**

Член 6 от Регламент (ЕО) № 665/2008 се заличава.

## Член 6

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За случаите на нарушаване на правилата в областта на събирането, управлението и използването на данни, включени в категория 4 от приложението, обаче, член 3, параграф 5 от настоящия регламент се прилага от датата на отмяна на член 8 от Регламент (ЕО) № 199/2008.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 28 юли 2015 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Случаи на нарушение (1)	Диапазон на фиксираните ставки
-------------------------	--------------------------------

**Категория 1: Липса на принос за постигането на целите на общата политика в областта на рибарството, определени в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, които са от съществено значение за опазването на морските биологични ресурси**

1.1.	Неосигуряване на спазването на възможностите за риболов, предоставени на държавата членка в съответствие с членове 16 и 17 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.	25—100 %
1.2.	Неизпълнение на изискванията, определени в различните видове мерки за опазване, изброени в член 7 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.	10—100 %

**Категория 2: Неизпълнение на международните задължения за опазване**

2.1.	Неизпълнение на задълженията, произтичащи от член 28 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.	10—100 %
------	---	----------

**Категория 3: Неизпълнение на задължението за гарантиране на баланс между риболовния капацитет на флота и природните ресурси**

3.1.	Неподаване на доклад относно баланса между риболовния капацитет на флота и възможностите за риболов, който изпълнява всички изисквания на член 22, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.	2—25 %
3.2.	Неприлагане на плана за действие съгласно член 22, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, ако такъв план е включен в ежегодния доклад.	5—25 %
3.3.	Неизпълнение на задължението за гарантиране, че при изтегляне на риболовния капацитет с подпомагане от публичните финанси съответните лицензии и разрешения за риболов са оттеглени предварително и капацитетът не се заменя, както е посочено в член 22, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.	10—50 %
3.4.	Неизпълнение на задължението за гарантиране, че в нито един момент риболовният капацитет не надвишава пределните граници, посочени в член 22, параграф 7 и приложение II към Регламент (ЕС) № 1380/2013.	10—50 %
3.5.	Неприлагане на системата за вписване/отписване в съответствие с изискванията на член 23 от Регламент (ЕС) № 1380/2013.	10—25 %
3.6.	Неподдържане на регистъра на риболовния флот в съответствие с член 24 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 и Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията (2).	10—50 %

**Категория 4: Неприлагане на общностната рамка за събиране, управление и ползване на данни в съответствие с член 25 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, която е уточнена в Регламент (ЕО) № 199/2008, водещо до липса на информация относно природните ресурси**

4.1.	Липсата на събиране и управление на биологични, екологични, технически и социално-икономически данни, необходими за управлението на рибарството, както е определено в членове 4, 13 и 17 от Регламент (ЕО) № 199/2008.	2—25 %
4.2.	Неподаване на годишен доклад относно изпълнението на националните програми за събиране на данни и липса на неговото публично оповестяване, както е посочено в член 7 от Регламент (ЕО) № 199/2008.	2—10 %
4.3.	Неосигуряване на национално координиране на събирането и управлението на научните данни, свързани с управлението на рибарството, както е определено в член 4 от Регламент (ЕО) № 199/2008.	2—5 %



Случаи на нарушение <sup>(1)</sup>		Диапазон на фиксираните ставки
4.4.	Липса на координиране на дейностите по събиране на данни с другите държави членки в същия регион, както е посочено в член 5 от Регламент (ЕО) № 199/2008.	2—25 %
4.5.	Липса на своевременно предоставяне на данни на крайните потребители в съответствие с членове 18—20 от Регламент (ЕО) № 199/2008.	2—25 %

#### Категория 5: Неизползване на ефективна система за контрол и правоприлагане

5.1.	Нарушение на общите принципи на контрола и правоприлагането в съответствие с дял II от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета <sup>(3)</sup> .	10—50 %
5.2.	Неосигуряване на спазването на общите условия за достъп до водите и ресурсите в съответствие с дял III от Регламент (ЕО) № 1224/2009.	10—50 %
5.3.	Липса на контрол върху търговията, за да се гарантира ефективно проследяване на продуктите от риболов и аквакултури в съответствие с дял V от Регламент (ЕО) № 1224/2009.	10—50 %
5.4.	Липса на ефективен надзор и инспекции, както и липса на гаранции за извършването на систематични и подходящи правоприлагащи действия при нарушения на правилата на ОПОР в съответствие с дялове VI, VII и VIII от Регламент (ЕО) № 1224/2009.	10—50 %
5.5.	Неспазване на задължението за изготвяне и прилагане на национални програми за контролна дейност в съответствие с член 46 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и, когато е уместно, за изпълнение на специални програми за контрол и инспекции, установени от Комисията в съответствие с дял IX от същия регламент.	10—50 %
5.6.	Липса на сътрудничество с Комисията с цел да се улесни изпълнението на задачите на нейните длъжностни лица по време на мисиите за проверка, независимите инспекции и одитите в съответствие с дял X от Регламент (ЕО) № 1224/2009.	2—50 %
5.7.	Неприлагане на мерките, за които е взето решение от Комисията с оглед на спазването от страна на държавите членки на целите на ОПОР, като например планове за действие и други мерки в съответствие с дял XI от Регламент (ЕО) № 1224/2009.	10—50 %
5.8.	Неспазване на изискванията по отношение на анализа, валидирането, достъпа и обмена на данни и информация в съответствие с дял XII от Регламент (ЕО) № 1224/2009.	2—25 %
5.9.	Неосигуряване на контрол върху прилагането на ефективна схема за сертифициране на улова, предвидена също в глава III от Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета <sup>(4)</sup> .	10—50 %
5.10.	Бездействие по отношение на предполагаеми или обявени за незаконни, недеklarирани и нерегулирани (ННН) риболовни дейности по силата на член 26, параграф 3, член 39 и член 40 от Регламент (ЕО) № 1005/2008.	5—50 %

#### Категория 6: Липса на създадена и функционираща система на ефективни, пропорционални и възпиращи санкции

6.1.	В случай на нарушение — неуведомяване на държавата членка на знамето, държавата членка, чийто гражданин е нарушителят, както и всяка друга държава членка, имаща интерес да следи мерките, предприети за осигуряване на спазване в съответствие с член 89, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.	2—10 %
------	--	--------

	Случаи на нарушение <sup>(1)</sup>	Диапазон на фиксираните ставки
6.2.	Липса на незабавни мерки в съответствие с член 91 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, които да предотвратят продължаването на извършването на тежки нарушения от страна на капитаните на риболовни кораби или на други физически и юридически лица, заловени при извършване на тежко нарушение.	10—50 %
6.3.	Липса на установени критерии за определяне на сериозността на нарушението на правилата на ОПОР съгласно член 42 от Регламент (ЕО) № 1005/2008.	10—50 %
6.4.	Неизпълнение на задължението за гарантиране, че систематично се прилагат ефективни санкции спрямо нарушенията на правилата на ОПОР и че размерът на тези санкции е достатъчно строг и пропорционален на тежестта на нарушенията, така че да се осигури възпиращ ефект и, като минимум, нарушителите действително да се лишат от икономическите облаги, извлечени от нарушенията им, в съответствие с дял VIII от Регламент (ЕО) № 1224/2009.	10—50 %
6.5.	Неприлагане на точковата система за тежки нарушения на притежатели на риболовни лицензи и капитани в съответствие с член 92 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.	10—50 %
6.6.	Липса на създаден и подходящо управляван национален регистър на нарушенията в съответствие с член 93 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.	10—50 %

<sup>(1)</sup> Както са определени съгласно член 102 от Регламент (ЕС) № 508/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за Европейския фонд за морско дело и рибарство и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2328/2003, (ЕО) № 861/2006, (ЕО) № 1198/2006 и (ЕО) № 791/2007 на Съвета и Регламент (ЕС) № 1255/2011 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията от 30 декември 2003 г. относно регистъра на риболовния флот на Общността (ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 25).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarирания и нерегулирания риболов, за изменение на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1931 НА КОМИСИЯТА****от 23 октомври 2015 година****за одобрение на изменение, което не е несъществуващо, в спецификацията на наименование, вписано в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Huile d'olive de Nice (ЗНП)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни <sup>(1)</sup>, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 53, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012 Комисията разгледа заявлението на Франция за одобрение на изменение в спецификацията на защитеното наименование за произход „Huile d'olive de Nice“, регистрирано по силата на Регламент (ЕО) № 2400/96 на Комисията <sup>(2)</sup>, изменен с Регламент (ЕО) № 417/2006 на Комисията <sup>(3)</sup>.
- (2) Тъй като въпросното изменение не е несъществуващо по смисъла на член 53, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, в съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от същия регламент Комисията публикува заявлението за изменение в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(4)</sup>.
- (3) Тъй като Комисията не получи никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, изменението в спецификацията следва да бъде одобрено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*Одобрява се публикуваното в *Официален вестник на Европейския съюз* изменение в продуктовата спецификация на наименованието „Huile d'olive de Nice“ (ЗНП).*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 23 октомври 2015 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Phil HOGAN  
Член на Комисията

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 2400/96 на Комисията от 17 декември 1996 г. относно вписването на някои означения в „Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания“, предвиден в Регламент (ЕИО) № 2081/92 на Съвета за защита на географските указания и наименованията за произход на селскостопанските и хранителни продукти (ОВ L 327, 18.12.1996 г., стр. 11).<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 417/2006 на Комисията от 10 март 2006 г. за допълване на приложението към Регламент (ЕО) № 2400/96 по отношение на вписването на някои имена в „Регистър на защитените наименования за произход и защитените географски указания“ (Pimiento Asado del Bierzo — (PGI), Fico bianco del Cilento — (PDO), Melannurca Campana — (PGI), Montes de Granada — (PDO), Huile d'olive de Nice — (PDO), Aceite de la Rioja — (PDO), Antequera — (PDO) (ОВ L 72, 11.3.2006 г., стр. 8).<sup>(4)</sup> ОВ C 204, 20.6.2015 г., стр. 24.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1932 НА КОМИСИЯТА****от 26 октомври 2015 година****за временно прекратяване на подаването на заявления за лицензии за внос в рамките на тарифната квота, открита по силата на Регламент (ЕО) № 1918/2006 за маслиново масло с произход от Тунис до края на квотната 2015 година**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 188, параграфи 1 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1918/2006 на Комисията <sup>(2)</sup> беше открита годишна тарифна квота за внос на необработено маслиново масло „virgin“, попадащо под кодове по КН 1509 10 10 и 1509 10 90, изцяло получено в Тунис и транспортирано директно от тази държава в Европейския съюз.
- (2) Количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос, попадени от 1 януари 2015 г. до 4 август 2015 г., са по-големи от годишното количество от 56 700 тона, определено в член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1918/2006. С Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1371 на Комисията <sup>(3)</sup> е определен коефициент на разпределение за количествата, за които се отнасят подадените на 3 и 4 август 2015 г. заявления, и е временно прекратено подаването на нови заявления за месец август 2015 г. Целесъобразно е временно да се прекрати подаването на нови заявления до края на текущата квотна година.
- (3) За да се гарантира ефективността на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Подаването на нови заявления за лицензии за внос за квотата, посочена в член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1918/2006, се прекратява временно от 28 октомври 2015 г. до края на текущата квотна година.

**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 26 октомври 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 1918/2006 на Комисията от 20 декември 2006 г. за откриването и управлението на тарифна квота за маслиново масло с произход от Тунис (ОВ L 365, 21.12.2006 г., стр. 84).<sup>(3)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1371 на Комисията от 7 август 2015 г. за определяне на коефициента на разпределение за количествата, за които се отнасят подадените от 3 до 4 август 2015 г. заявления за лицензии за внос в рамките на тарифната квота, открита по силата на Регламент (ЕО) № 1918/2006 за маслиново масло с произход от Тунис и за временно прекратяване на подаването на заявления за такива лицензии за месец август 2015 г. (ОВ L 211, 8.8.2015 г., стр. 32).

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1933 НА КОМИСИЯТА****от 27 октомври 2015 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1881/2006 по отношение на максимално допустимите количества на полициклични ароматни въглеводороди в какаови влакна, чипс от банан, хранителни добавки, сушени билки и сушени подправки****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 315/93 на Съвета от 8 февруари 1993 г. за установяване на общности процедури относно замърсителите в храните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1881/2006 на Комисията <sup>(2)</sup> се определят максимално допустимите количества на някои замърсители в храните.
- (2) Съгласно посочения регламент максимално допустимите количества на полициклични ароматни въглеводороди (ПАВ) трябва да са определени така, че да се гарантира безопасност и да се постига възможно най-ниското ниво, което е разумно достижимо въз основа на добрите практики в производството, в сушенето и в земеделието/рибарството.
- (3) Какаовите влакна са конкретен продукт, произведен от черупки от какао на зърна, и съдържа по-високи нива на ПАВ от какаовите продукти, произведени от белени какаови зърна. Какаовите влакна и производните продукти са междинни продукти в хранителната верига и се използват като съставка при приготвянето на нискокалорични храни с високо съдържание на влакнина. Целесъобразно е да се установят конкретни нива на ПАВ за какаови влакна и производни продукти. Като се има предвид, че тези продукти имат ниско съдържание на мазнини, максимално допустимите количества е уместно да се установят въз основа на мокро тегло.
- (4) Чипсът от банан се използва в зърнени закуски и в захарни изделия и се консумира като отделна храна. Неотдавна в чипса от банан бяха установени високи нива на ПАВ. Тези констатации са свързани с пърженето на чипс от банан в кокосово масло. Поради това е целесъобразно да се установят максимално допустими количества на ПАВ в чипса от банан. Като първа стъпка, поради липса на достатъчно данни за честотата на случаите, тези максимални количества съответстват на максималните допустимите количества кокосово масло, предназначено за пряка консумация от човека или за употреба като съставка в храни. Максимално допустимите количества следва да бъдат преразгледани в рамките на две години, като се вземат предвид наличните данни за честотата на случаите.
- (5) Високо съдържание на ПАВ е открито в някои хранителни добавки, които съдържат или са получени от ботанически съставки. Наличието на високо съдържание в тези хранителни добавки е свързано с лоши практики за сушене, прилагани към тези ботанически съставки. Това високо съдържание може да бъде предотвратено с прилагането на добри практики. Поради това е целесъобразно да се установят максимално допустими количества ПАВ в тези продукти, които могат да бъдат постигнати чрез прилагане на добри практики за сушене и гарантират високо равнище на защита на човешкото здраве.
- (6) Също така в някои случаи е установено високо съдържание на ПАВ в хранителни добавки, съдържащи или получени от прополис, пчелно млечице и Spirulina, което е свързано с прилагането на лоши практики. Тъй като по-ниско съдържание може да се постигне с прилагане на добри практики, е целесъобразно да се установят максимално допустими количества на ПАВ в тези продукти.
- (7) Високо съдържание на ПАВ бе установено и в сушени билки и сушени подправки, което също е свързано с прилагането на лоши практики за сушене. Поради това е целесъобразно да се определят максимално допустими количества на ПАВ в сушени билки и сушени подправки. Традиционното опушване и преработвателните методи, използвани за пушени червен пипер и кардамон, водят до високо съдържание на ПАВ. Като се има предвид, че консумацията на тези подправки е ограничена, както и за да се даде възможност на тези пушени продукти да останат на пазара, уместно е да се изключат тези подправки от максималното количество.

<sup>(1)</sup> OВ L 37, 13.2.1993 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 1881/2006 на Комисията от 19 декември 2006 г. за определяне на максимално допустимите количества на някои замърсители в храните (OВ L 364, 20.12.2006 г., стр. 5).

- (8) Следва да се предостави разумен срок, за да се даде възможност на държавите членки и на стопанските субекти в хранителната промишленост да се съобразят с новите изисквания, установени в настоящия регламент.
- (9) Поради това Регламент (ЕО) № 1881/2006 следва да бъде съответно изменен.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Храните, изброени в приложението към настоящия регламент, с изключение на тези, посочени в точка 6.1.11, законно пуснати на пазара преди 1 април 2016 г., могат да продължат да се предлагат на пазара след тази дата до датата на минималната им трайност или годност за консумация.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 април 2016 г., с изключение на храните, посочени в точка 6.1.11, за които максималното допустимо количество се прилага от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 27 октомври 2015 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Раздел 6: „Полициклични ароматни въглеводороди“ от приложението към Регламент (ЕО) № 1881/2006 се изменя, както следва:

1) Точка 6.1.2 се замества със следното:

„6.1.2	Какао на зърна и производни продукти, с изключение на продуктите, посочени в точка 6.1.11	5,0 µg/kg мазнина, считано от 1.4.2013 г.	35,0 µg/kg мазнина — от 1.4.2013 г. до 31.3.2015 г. 30,0 µg/kg мазнина, считано от 1.4.2015 г.“
--------	---	---	--

2) Добавят се следните точки 6.1.11, 6.1.12, 6.1.13, 6.1.14 и 6.1.15:

„6.1.11	Какаови влакна и продукти, произведени от какаови влакна, предназначени за употреба като съставка в храни	3,0	15,0
6.1.12	Чипс от банан	2,0	20,0
6.1.13	Хранителни добавки, съдържащи растителни вещества и препарати от тях <sup>(39)</sup> (*) (**) Хранителни добавки, съдържащи прополис, пчелно млечице, <i>Spirulina</i> или техните препарати <sup>(39)</sup>	10,0	50,0
6.1.14	Сушени билки	10,0	50,0
6.1.15	Сушени подправки с изключение на кардамон и пушени <i>Capsicum</i> spp.	10,0	50,0

(\*) Ботанически препарати са препарати, получени от растителни вещества (напр. цяло, части от растения, растения на части или отрязани растения) от различни процеси (напр. пресоване, отцеждане, екстракция, фракциониране, дестилация, съгъстяване, сушене и ферментация). Това определение включва стрити на прах растения, части от растения, водорасли, гъби, лишеи, тинктури, екстракти, етерични масла (различни от растителните масла, посочени в точка 6.1.1), сокове, получени чрез пресоване и обработени ексудати.

(\*\*) Максималното допустимото количество не се прилага за хранителните добавки, съдържащи растителни масла. Растителните масла, които се използват като съставки в хранителни добавки, трябва да съответстват на максималното ниво, установено в точка 6.1.1.“

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1934 НА КОМИСИЯТА****от 27 октомври 2015 година****за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република след преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност <sup>(1)</sup> („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

**1. ПРОЦЕДУРА****1.1. Действащи мерки**

- (1) Действащите антидъмпингови мерки върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи („ПТ“ или „разглеждания продукт“) с произход от Китайската народна република („засегнатата държава“ или „Китай“) и Тайланд бяха наложени първоначално с Регламент (ЕО) № 584/96 на Съвета <sup>(2)</sup> („първоначалните мерки“), а обхватът им бе последно разширен с Регламент (ЕО) № 803/2009 на Съвета <sup>(3)</sup> („действащите мерки“).
- (2) В съответствие с член 13, параграф 3 от основния регламент обхватът на първоначалните мерки е разширен до вноса на същия продукт, изпращан от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините, независимо дали е деклариран с произход съответно от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините или не, с регламенти (ЕО) № 964/2003 <sup>(4)</sup>, (ЕО) № 2052/2004 <sup>(5)</sup>, (ЕО) № 2053/2004 <sup>(6)</sup> и (ЕО) № 655/2006 <sup>(7)</sup> на Съвета.
- (3) Действащите антидъмпингови мита са в размер на 58,6 % за всички дружества.

<sup>(1)</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 584/96 на Съвета от 11 март 1996 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република, Хърватия и Тайланд и за окончателно събиране на наложеното временно мито (ОВ L 84, 3.4.1996 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 803/2009 на Съвета от 27 август 2009 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои тръбни съединителни части от желязо или стомана с произход от Китайската народна република и Тайланд, и такива, изпратени от Тайван, без оглед на това дали са декларирани с произход от Тайван, и за отмяна на изключението, предоставено на Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. и Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd. (ОВ L 233, 4.9.2009 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 964/2003 на Съвета от 2 юни 2003 г. за налагане на окончателни антидъмпингови мита на вноса на някои тръбни съединителни части от желязо или стомана с произход от Китайската народна република и Тайланд, и такива, изпратени на консигнация от Тайван, независимо дали са декларирани с произход от Тайван или не (ОВ L 139, 6.6.2003 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> Регламент (ЕО) № 2052/2004 на Съвета от 22 ноември 2004 г. относно разширяване обхвата на наложеното чрез Регламент (ЕО) № 964/2003 на Съвета окончателно антидъмпингово мито по вноса на тръбни съединителни части и тръбни профили от желязо или стомана, с произход от Китайската народна република и върху вноса на тръбни съединителни части и тръбни профили от желязо или стомана, изпращани от Индонезия, независимо дали са декларирани с произход от Индонезия, или не (ОВ L 355, 1.12.2004 г., стр. 4).

<sup>(6)</sup> Регламент (ЕО) № 2053/2004 на Съвета от 22 ноември 2004 г. за разширяване обхвата на действие на наложеното чрез Регламент (ЕО) № 964/2003 на Съвета окончателно антидъмпингово мито върху вноса на съединителни елементи за тръби и тръбни профили, изработени от желязо или стомана, с произход от Китайската народна република и върху вноса на съединителни елементи за тръби и тръбни профили, изработени от желязо или стомана, изпратени от Шри Ланка, независимо дали са декларирани с произход от Шри Ланка, или не (ОВ L 355, 1.12.2004 г., стр. 9).

<sup>(7)</sup> Регламент (ЕО) № 655/2006 на Съвета от 27 април 2006 г. за разпространение на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 964/2003 върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана, произхождащи от Китайската народна република, върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана, експедираны от Филипините, независимо дали са били декларираны или не като произхождащи от Филипините (ОВ L 116, 29.4.2006 г., стр. 1).



## 1.2. Действащи мерки по отношение на други трети държави

- (4) Понастоящем са в сила антидъмпингови мерки върху вноса на ПТ с произход от Русия и Турция <sup>(1)</sup> и върху вноса на ПТ с произход от Република Корея и Малайзия <sup>(2)</sup>. Срокът на действие на мерките срещу Тайланд изтече на 4 септември 2014 г. <sup>(3)</sup>.

## 1.3. Започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките

- (5) На 14 декември 2013 г. Европейската комисия („Комисията“) публикува известие <sup>(4)</sup> за предстоящото изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Китайската народна република и Тайланд, и такива, изпращани от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините, независимо дали са декларирани с произход съответно от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините, или не.
- (6) На 2 юни 2014 г. Комисията получи искане за започване на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, които са в сила, съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (7) Искането е подадено от Комитета за защита на отрасъла за стоманени съединителни елементи за челно заваряване на Европейския съюз („заявителя“) от името на производители, които представляват над 50 % от общото производство на Съюза. Като основание за искането беше посочено, че изтичането на срока на действие на мерките по всяка вероятност ще доведе до продължаване на дъмпинга и на вредата за промишлеността на Съюза.
- (8) На 3 септември 2014 г. Комисията започна преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент. Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(5)</sup>.

## 1.4. Заинтересовани страни

- (9) В известието за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Комисията освен това уведоми изрично заявителя, другите известни производители от Съюза, ползвателите и вносителите, производителите износители от засегнатата държава и китайските органи за започването на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките и ги прикани да окажат съдействие.
- (10) Всички заинтересовани страни имаха възможност да представят своето становище относно започването на преразглеждането и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

### 1.4.1. Изготвяне на извадка

- (11) В известието за започване Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

#### а) Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (12) В известието за започване Комисията обяви, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза, и прикани заинтересованите страни да представят своето становище. Извадката беше подбрана въз основа на производството и обема на продажбите на сходния продукт през разследвания период в рамките на преразглеждането в Съюза, като същевременно се следеше да се обхване добре цялата му територия, и беше съставена от три дружества/групи от дружества с производствени обекти в Австрия, Франция, Германия и Италия. Не бяха получени никакви становища и поради това временно подбраните дружества бяха запазени в окончателната извадка.

<sup>(1)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 78/2013 на Съвета от 17 януари 2013 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито върху вноса на някои видове принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Русия и Турция (ОВ L 27, 29.1.2013 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 1283/2014 на Комисията от 2 декември 2014 г. налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои принадлежности за тръбопроводи от желязо или стомана с произход от Република Корея и Малайзия след преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 347, 3.12.2014 г., стр. 17).

<sup>(3)</sup> ОВ С 297, 4.9.2014 г., стр. 12.

<sup>(4)</sup> ОВ С 366, 14.12.2013 г., стр. 35.

<sup>(5)</sup> ОВ С 295, 3.9.2014 г., стр. 6.

(13) Впоследствие един от включените в извадката производители от Съюза не бе в състояние да представи пълен отговор на въпросника и поради това бе заменен от друг производител от Съюза. Окончателната извадка бе съставена от три дружества/групи от дружества, представляващи 57 % от производството на Съюза и 58 % от продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, които имат производствени обекти в четири различни държави членки (Австрия, Франция, Германия и Италия). Заинтересованите страни бяха съответно информирани за това. Изменената извадка беше сметната за представителна за промишлеността на Съюза.

б) Изготвяне на извадка от вносители

(14) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване. От общо дванадесет вносители, които предоставиха тази информация, само шестима са внасяли разглеждания продукт от Китай. От тези шест дружества беше подбрана извадка въз основа на обема на вноса на разглеждания продукт в Съюза през разследвания период в рамките на преразглеждането, като същевременно се следеше да се обхване добре цялата му територия, така че извадката бе съставена от трима вносители, установени в Германия, Гърция и Италия.

(15) Всички вносители, които заявиха своя интерес, бяха информирани относно предложената извадка. Не бяха получени никакви становища. Извадката представлява 15 % от общия внос на разглеждания продукт.

в) Изготвяне на извадка от производители износители в Китай

(16) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и ако е необходимо — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички производители износители в Китай да предоставят информацията, посочена в известието за започване. Освен това Комисията се обърна към мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с молба да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители износители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.

(17) Само един китайски производител износител първоначално се отзова и предостави исканата във формуляра за извадката информация. Поради това изготвянето на извадка не бе необходимо. Впоследствие, както е посочено в съображение 20, този производител износител престана да оказва съдействие.

1.4.2. Отговори на въпросника

(18) Комисията изпрати въпросници до всички включени в извадката производители от Съюза и до всички включени в извадката износители от Съюза, както и до горепосочения китайски производител износител.

(19) Отговори на въпросника бяха получени от тримата включени в извадката производители/групи от производители от Съюза и от тримата включени в извадката несвързани вносители.

(20) Един китайски производител износител не представи отговори на въпросника.

1.4.3. Проверки на място

(21) Комисията издири и провери цялата информация, която счете за необходима за определяне на вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга и вредата и за да направи оценка дали налагането на мерки би било в противоречие с интереса на Съюза. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени проверки на място в помещенията на следните дружества:

а) производители от Съюза:

— Erne Fittings GmbH и свързаното дружество Siekmann Fittings GmbH, Schlins, Австрия,

— Vallourec Fittings S.A., Maubeuge, Франция,

— Virgilio Cena & Figli S.P.A., Brescia, Италия;

б) вносителите:

- Biagini Piero & C., Altedo di Malalbergo, Италия,
- General Commercial & Industrial S.A., Athens, Гърция,
- Manfred Geldbach Flansch und Fitting GmbH, Gelsenkirchen, Германия.

#### 1.5. Разследван период в рамките на преразглеждането и разглеждан период

- (22) Разследването за вероятност от повторно възникване на дъмпинга обхваща периода от 1 юли 2013 г. до 30 юни 2014 г. („разследван период в рамките на преразглеждането“ или „РПП“).
- (23) Проучването на тенденциите, които имат значение за оценката на вероятността от продължаване или повторно възникване на вредата, обхваща периода от 1 януари 2011 г. до края на разследвания период в рамките на преразглеждането („разглеждания период“).

#### 1.6. Оповестяване

- (24) Комисията оповести на всички заинтересовани страни съществените факти и съображения, въз основа на които възнамерява да запази действащите антидъмпингови мерки, и прикани всички заинтересовани страни да представят своето становище. Не бяха представени никакви становища.

## 2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

### 2.1. Разглеждан продукт

- (25) Продуктът, предмет на преразглеждането, е същият както в приключилото през август 2009 г. преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките <sup>(1)</sup>, т.е. принадлежности за тръбопроводи (различни от отлетите принадлежности за тръбопроводи, фланците и резбованите принадлежности за тръбопроводи) от желязо или стомана (с изключение на неръждаема стомана), чийто най-голям външен диаметър не превишава 609,6 mm, от вид, използван за челно заваряване или за други цели, с произход от Китай, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7307 93 11, ex 7307 93 19 и ex 7307 99 80.

### 2.2. Сходен продукт

- (26) При разследването се установи, че следните продукти притежават едни и същи основни физически и химически характеристики, както и една и съща основна употреба:
- разглежданият продукт,
  - продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в Саудитска Арабия, която бе използвана като държава аналог, и
  - продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.
- (27) Комисията стигна до заключение, че тези продукти са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

## 3. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ДЪМПИНГА

### 3.1. Предварителни бележки

- (28) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент бе разгледано дали се извършва дъмпинг и дали изтичането на срока на действие на съществуващите мерки има вероятност да доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 803/2009 на Съвета от 27 август 2009 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои тръбни съединителни части от желязо или стомана с произход от Китайската народна република и Тайланд, и такива, изпратени от Тайван, без оглед на това дали са декларирани с произход от Тайван, и за отмяна на изключението, предоставено на Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. и Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd. (ОВ L 233, 4.9.2009 г., стр. 1).

- (29) Както е посочено в съображения 18 и 19, въпреки че на китайския производител износител, който заяви своя интерес по време на изготвянето на извадката, бе изпратен въпросник, впоследствие този производител износител не представи отговори на въпросника. Така че нито един от китайските производители износители не оказа съдействие при настоящото разследване и поради това в съответствие с член 18 от основния регламент се наложи да бъдат използвани наличните факти.
- (30) В това отношение китайските органи и посоченият по-горе китайски производител износител, който заяви своя интерес по време на изготвянето на извадката, бяха надлежно уведомени, че липсата на отговор на въпросника ще се счита от Комисията като неказване на съдействие и че следователно Комисията би могла да приложи член 18 от основния регламент по отношение на констатациите, свързани с Китай. Както е посочено в съображение 20 по-горе, Комисията не получи никакъв отговор на въпросника.
- (31) Въз основа на това в съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент констатациите във връзка с вероятността от продължаване или повторно възникване на дъмпинга, изложени по-долу, се основаваха на наличните факти, и по-специално на информацията в искането за преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките и на наличните статистически данни от Евростат, сверени със статистическите данни относно вноса, събрани в съответствие с член 14, параграф 6 от основния регламент („базата данни по член 14, параграф 6“), и сверени с информацията, събрана по време на проверките на място на несвързаните вносители. Бе извършен анализ и на китайската база със статистически данни относно износа. При анализа обаче се установи, че съдържашите се в нея данни за обемите на вноса надхвърлят значително обемите, вписани в други налични източници, по-специално в базата данни по член 14, параграф 6. Също така посочените в нея средни цени са доста по-високи от средните цени от други източници, включително от средната цена, посочена от оказалите съдействие несвързани вносители. По този начин докато между данните, посочени от всички други налични източници, имаше незначителни разлики, бе установено, че данните, предоставени от китайската база данни, се различават значително от данните, посочени от всички други анализирани от Комисията източници. Поради това данните от китайската база със статистически данни относно износа бяха сметени за ненадеждни в настоящия случай.

### 3.2. Дъмпингов внос през разследвания период в рамките на преразглеждането

#### а) Държава аналог

- (32) В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност се определя въз основа на цената или на конструираната стойност в трета държава с пазарна икономика. За тази цел трябваше да бъде избрана трета държава с пазарна икономика („държава аналог“).
- (33) При първоначалното разследване за държава аналог бе избран Тайланд. При предишното преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките като държава аналог бяха използвани Съединените американски щати поради неказване на съдействие от страна на тайландските производители.
- (34) За целите на настоящото разследване Комисията информира заинтересованите страни в известието за започване, че възнамерява да използва Република Корея като евентуална държава аналог, тъй като за разлика от Съединените щати, в Република Корея не са въведени мерки за търговска защита и един корейски производител износител оказва съдействие при преразглеждането с оглед на изтичане на срока на действие на посочените в съображение 4 мерки, които са в сила по отношение на вноса на ПТ от Малайзия и Република Корея. Комисията прикани заинтересованите страни да изразят становището си относно целесъобразността на този избор, но никоя от страните не представи такова.
- (35) Комисията потърси информация относно производителите на ПТ от други потенциални държави аналог, а именно Босна и Херцеговина, Индия, Израел, Япония, Саудитска Арабия, Тайван и Тайланд, и прикани всички известни производители на ПТ в тези държави, включително производителя от Република Корея, да предоставят необходимата информация. Само един производител в Саудитска Арабия оказа съдействие и представи отговор на въпросника.
- (36) Както е посочено в съображение 26, разследването показва, че ПТ, произвеждани и продавани на вътрешния пазар в Саудитска Арабия, имат едни и същи основни физически и химически характеристики, както и една и съща крайна употреба с продукта, произвеждан и изнасян от китайските производители износители за Съюза.
- (37) При разследването не бяха установени нарушения на вътрешния пазар в Саудитска Арабия. Въпреки че имаше само един производител, не са въведени мерки за търговска защита, а местният производител се конкурира с вноса от Китай, Южна Корея, Тайланд и Япония. Въз основа на това бе направено заключението, че равнището на конкуренция на пазара на Саудитска Арабия е задоволително.

- (38) При разследването също така бе установено, че количествата, които се произвеждат и продават на вътрешния пазар на Саудитска Арабия, са представителни в сравнение с общия износ от Китай за Съюза съгласно данните на Евростат.
- (39) Както е посочено в съображение 45, разследването показва, че продажбите на вътрешния пазар на производителя в Саудитска Арабия на ПТ средно са били на загуба. Независимо от това бе установено, че средните производствени разходи са от същия порядък като тези на промишлеността на Съюза и одитираните финансови отчети са изготвени на база „действашо предприятие“. Въз основа на това бе счетено, че дружеството ще остане жизнеспособно в обозримото бъдеще.
- (40) Предвид горепосоченото бе счетено, че Саудитска Арабия е подходяща държава аналог съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент.

*б) Нормална стойност*

- (41) Информацията, получена от оказалия съдействие производител в Саудитска Арабия, беше използвана като основа за определяне на нормалната стойност, приложима по отношение на производителите износители от Китай.
- (42) В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент Комисията първо провери дали общият обем на продажбите на вътрешния пазар за оказалия съдействие производител в Саудитска Арабия е бил представителен през разследвания период в рамките на преразглеждането.
- (43) Продажбите на вътрешния пазар се считат за представителни, ако общият обем на продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт към независими клиенти на вътрешния пазар представлява най-малко 5 % от общия обем на продажбите на разглеждания продукт за износ за Съюза през разследвания период в рамките на преразглеждането. Общият обем на продажбите бе установен въз основа на статистическите данни от Евростат, както е обяснено в съображение 31. Въз основа на това продажбите на вътрешния пазар в Саудитска Арабия бяха счетени за представителни.
- (44) След това Комисията провери дали продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт могат да се считат за извършени при обичайни търговски условия в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент.
- (45) При разследването се установи, че през продължителен период от време среднопретеглената цена на продажбите на вътрешния пазар е била под среднопретеглените производствени разходи. Ето защо те не могат да се считат като извършени при обичайни търговски условия. Поради това нормалната стойност бе конструирана въз основа на разходите за производство, към които бяха добавени обосновани по размер разходи за продажба, общи и административни разходи (ПОАР) и печалба в съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент.
- (46) В съответствие с основния текст на член 2, параграф 6 от основния регламент разходите за продажба, общите и административни разходи бяха определени въз основа на данните от оказалия съдействие производител в държавата аналог. При липсата на каквато и да е информация относно действителната печалба на производителя износител в съответствие с член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент бе предвидено разумно равнище на печалба. Бе счетено, че печалба от 5 % в металообработващата промишленост представлява разумно равнище. Дъмпинговият марж възлезе на 136 %.

*в) Експортна цена*

- (47) Експортната цена бе определена въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, т.е. статистическите данни от Евростат, сверени с информацията, предоставена от заявителя в искането, с базата данни по член 14, параграф 6 и с данните, получени от оказалия съдействие несвързани вносител.

*г) Сравнение*

- (48) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на база франко завода. Когато това бе обосновано от необходимостта да се направи обективно сравнение, експортната цена и нормалната стойност бяха коригирани с оглед на разликите, отразяващи се върху цените и тяхната съпоставимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени корекции за транспортни разходи (морско навло), застрахователни разходи и за митническо оформяне въз основа на проверена информация, предоставена от несвързаните вносител.

*д) Дъмпингов марж*

- (49) Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност със среднопретеглената експортна цена, както е установено по-горе, в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент. Поради неказването на съдействие от страна на китайските производители износители не бе възможно установяването на видовете на продукта, изнасяни от Китай. Поради това сравнението по вид на продукта не бе възможно.

- (50) Въз основа на това среднопретегленият дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF (стойност, застраховка и навло) на границата на Съюза без платено мито, бе над 136 %.

### 3.3. Развитие на вноса, ако мерките бъдат отменени

#### а) Предварителни бележки

- (51) В допълнение към заключенията за наличие на дъмпинг през разследвания период в рамките на преразглеждането Комисията разгледа вероятността от продължаване на дъмпинга, в случай че мерките бъдат отменени. Бяха анализирани следните елементи: производственият капацитет и свободният капацитет в Китай, китайската политика по отношение на износа в други трети държави и привлекателността на пазара на Съюза.

#### б) Производствен капацитет и свободен капацитет в Китай

- (52) Производството, производственият капацитет и свободният капацитет на Китай бяха установени въз основа на предоставени от заявителя приблизителни данни. Въз основа на това общият обем на производството в Китай беше оценен на 435 000 тона, а общият производствен капацитет — на 612 000 тона. Така че общият свободен капацитет на Китай бе оценен на 177 000 тона, което представлява почти три пъти потреблението на Съюза през разследвания период в рамките на преразглеждането. Както е обяснено в съображения 53 — 56, има вероятност голяма част от този свободен капацитет да бъде пренасочен към Съюза.

#### в) Китайска политика по отношение на износа в други трети държави

- (53) При липсата на каквато и да е публично достъпна информация и поради неоказването на съдействие от страна на китайските производители износители не бе възможно да се установи равнището на средните цени на китайския износ за пазари на други трети държави. Китайските производители износители обаче са участвали в нежелани търговски практики на пазара на САЩ, където от 1992 г. насам са в сила антидъмпингови мерки по отношение на ПТ. Въз основа на това и като се имат предвид също така предишните и настоящите дъмпингови практики на пазара на Съюза, няма причина да се смята, че китайските износители ще променят политиката си по отношение на експортните цени в близко бъдеще.

#### г) Привлекателност на пазара на Съюза

- (54) Дори при наличието на действащи мита китайските производители износители са увеличили обемите на износа си и пазарния си дял в Съюза, което показва техния продължаващ интерес към пазара на Съюза. Това се потвърждава и от предишните практики на заобикаляне на мерките чрез претоварване на ПТ през Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините (вж. съображение 2).
- (55) Дори и да се вземе предвид, че вътрешното потребление в Китай и в други трети държави би могло да се увеличи, високото равнище на производствения свръхкапацитет в Китай далеч надхвърля общото потребление на Съюза, което показва, че ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, китайските производители износители ще продължат да имат значителни количества за износ към пазара на Съюза. Като се има предвид, че в САЩ, друг голям пазар на ПТ, са въведени в сила строги антидъмпингови мерки по отношение на вноса на ПТ от Китай, има вероятност големи количества от този свободен капацитет да бъдат пренасочени към Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.
- (56) Като се имат предвид миналите и настоящите дъмпингови практики на китайските производители износители, както е обяснено в съображение 50 по-горе, и фактът, че ПТ от Китай са предмет на антидъмпингови мерки, когато се внасят на пазара на САЩ, се счита, че пазарът на Съюза ще остане привлекателен за китайските производители износители.

### 3.4. Заключение относно вероятността от продължаване на дъмпинга

- (57) При разследването се установи, че през разследвания период в рамките на преразглеждането вносът от Китай на пазара на Съюза е продължил да се осъществява на цени, които са били в значителна степен дъмпингови. С оглед на значителния свободен капацитет в Китай (почти три пъти потреблението на Съюза), политиката по отношение на износа към пазара на САЩ и привлекателността на пазара на Съюза, Комисията стигна до заключението, че има вероятност от продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат премахнати.

#### 4. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА

##### 4.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (58) Промишлеността на Съюза не е претърпяла значими структурни промени в сравнение с разследвания период от последното преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие на мерките, посочено в съображение 1 по-горе. През РПП сходният продукт е бил произвеждан от 22 известни производители в Съюза. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.
- (59) Общото производство на Съюза през РПП бе определено като възлизащо на 48 868 тона. Комисията определи тази стойност въз основа на предоставените от заявителя данни, които бяха сверени с проверените данни за включените в извадката дружества.
- (60) Както е посочено в съображение 11, в окончателната извадка са включени трима производители/групи от производители от Съюза. Включените в извадката дружества/групи от дружества представляват 57 % от производството на Съюза и 58 % от продажбите на Съюза (вж. съображение 13 по-горе), така че извадката беше сметната за представителна за промишлеността на Съюза.

##### 4.2. Потребление на Съюза

- (61) Комисията установи потреблението на Съюза, като взе предвид: i) обема на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза въз основа на данните, предоставени от заявителя; и ii) вноса от трети държави въз основа на данните от Евростат. Както е обяснено в съображение 31, данните от китайската база със статистически данни относно износа бяха сметени за ненадеждни и поради това не бяха използвани за установяване на обемите на износа от Китай.
- (62) Потреблението в Съюза се е променяло, както следва:

Таблица 1

##### Потребление на Съюза (в тонове)

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Общо потребление на Съюза	57 897	59 916	60 503	58 113
Индекс	100	103	104	100

Източник: данни, предоставени от заявителя, и Евростат.

- (63) През 2012 г. и 2013 г. потреблението леко се е увеличило съответно с 3 % и с 4 % в сравнение с равнището от 2011 г., като е достигнало 59 916 тона през 2012 г. и 60 503 тона през 2013 г. През РПП то е намаляло до равнище, което е малко по-голямо от това през 2011 г., т.е. до 58 113 тона. Така че през разглеждания период общото потребление на Съюза е останало стабилно.

##### 4.3. Внос от засегнатата държава

###### 4.3.1. Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава

- (64) Комисията установи обема на вноса въз основа на данни от Евростат. Общият обем на вноса от Китай, както е показано в таблицата по-долу, включва вноса на ПТ с произход от Китай и на ПТ, изпращани от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините, с оглед на разширяването на обхвата на мерките върху вноса, изпращан от тези държави, както е посочено в съображение 2.

- (65) Вносът в Съюза от Китай се е променял, както следва:

Таблица 2

**Обем на вноса (в тонове) и пазарен дял**

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
ПТ с произход от Китай	3 739	6 789	7 091	8 058
ПТ, изпращани от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините	1 051	1 168	1 342	1 377
Общ обем на вноса от Китай	4 790	7 957	8 433	9 435
Индекс	100	166	176	197
Пазарен дял	8 %	13 %	14 %	16 %

Източник: Евростат.

- (66) През разглеждания период общият обем на вноса от Китай е отбелязал непрекъснат растеж и почти е удвоил размера си — от 4 790 тона през 2011 г. до 9 435 тона през РПП. Китайският пазарен дял е следвал същата тенденция и през разглеждания период се е удвоил — от 8 % през 2011 г. до 16 % през РПП.

4.3.2. *Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените*

- (67) Комисията установи цените на вноса въз основа на данни от Евростат. Средната цена на вноса, както е показано в таблицата по-долу, включва ПТ с произход от Китай и ПТ, изпращани от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините, по същите причини, които са посочени в съображение 64. Въз основа на това средната цена на вноса в Съюза от засегнатата държава се е променяла, както следва:

Таблица 3

**Цени на вноса (EUR/тон)**

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
ПТ с произход от Китай	1 347	1 646	1 299	1 179
ПТ, изпращани от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините	2 200	2 700	2 633	2 623
Средно за Китай	1 534	1 801	1 511	1 388
Индекс	100	117	98	90

Източник: Евростат.

- (68) През разглеждания период при средната цена на вноса се наблюдават значителни колебания. На първо място, цената се е повишила със 17 % от 1 534 EUR/тон през 2011 г. до 1 801 EUR/тон през 2012 г. Цената на вноса е отбелязала спад през 2013 г. до 1 511 EUR/тон и през РПП до 1 388 EUR/тон. Като цяло през разглеждания период цената на вноса е отбелязала спад с 10 %.
- (69) Комисията определи подбиването на цените през разследвания период като сравни среднопретеглената продажна цена на включените в извадката производители от Съюза, начислявана за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирана до ниво франко завода, и средната цена на вноса от засегнатата държава до първия независим клиент на пазара на Съюза, установена на база стойност, застраховка и навло (CIF) въз основа на данни от Евростат, със съответните корекции за митата и разходите след вноса.



- (70) Както е посочено в съображение 49, поради неоказването на съдействие от страна на китайските производители износители не бе възможно установяването на видовете на продукта, изнасяни от Китай. Поради това не бе възможно да се направи сравнение въз основа на видовете на продукта. Това сравнение на цените беше направено по отношение на сделки, извършени на едно и също ниво на търговия, със съответните корекции при необходимост и след приспадането на всички направени намаления и отстъпки. Резултатът от сравнението бе изразен като процент от оборота на включените в извадката производители от Съюза през разследвания период. В резултат беше получен среднопретеглен марж на подбиване в размер на 20,5 %.

#### 4.3.3. Внос от трети държави

- (71) В таблицата по-долу е показана промяната на вноса в Съюза от други трети държави през разглеждания период по отношение на обема и пазарния дял, както и средната цена на този внос.

Таблица 4

#### Внос от трети държави

		2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Внос от трети държави	Обем в тонове	9 078	11 560	11 273	11 556
	Индекс	100	127	124	127
	Пазарен дял	16 %	19 %	19 %	20 %
	Средна цена (EUR/тон)	2 596	2 473	2 584	2 442
	Индекс	100	95	100	94

Източник: Евростат.

- (72) Обемът на вноса от други трети държави се е увеличил от около 9 078 тона през 2011 г. до около 11 556 тона през РПП, т.е. с 27 %. Това увеличение е настъпило най-вече в периода между 2011 г. и 2012 г., като след това обемите на вноса са останали относително стабилни до края на РПП. Увеличението е отразено в пазарния дял на посочения внос, който е нараснал от 16 % през 2011 г. до 19 % през 2012 г., като след това е останал относително стабилен и е имал само едно леко увеличение до 20 % през РПП. Средната цена на вноса е спаднала с 5 % през 2012 г. и след това се е увеличила с 5 % през 2013 г. През РПП тя е спаднала отново с 6 %. Тези цени средно са били по-ниски от цените на промишлеността на Съюза.
- (73) През РПП вносът е извършван най-вече от Виетнам, Камбоджа, Тайланд и Израел. Той се е променял, както е показано по-долу.

Таблица 5

#### Обем на вноса (в тонове) от основни други трети държави

Обем на вноса по държави	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Виетнам	1 158	1 602	2 635	2 562
Индекс	100	138	228	221
Камбоджа	0	0	365	1 368
Индекс	100	100	365	1 368

Обем на вноса по държави	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Тайланд	2 520	2 559	1 974	1 357
Индекс	100	102	78	54
Израел	128	547	745	973
Индекс	100	427	582	760

Източник: Евростат.

- (74) Вносът от Виетнам се е удвоил през разглеждания период, като е достигнал около 2 562 тона през РПП. Вносът от Тайланд е намалял значително (с 47 %) от 2011 г., като през РПП е достигнал равнище от 1 357 тона. И на последно място, вносът от Камбоджа и Израел се е увеличил значително през разглеждания период, като през РПП е бил на равнище съответно 1 368 тона и 973 тона.

#### 4.4. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

##### 4.4.1. Общи бележки

- (75) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.
- (76) За анализа на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата. Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в искането за преразглеждане, като те се отнасят до всички известни производители от Съюза. Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните, съдържащи се в отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза, като данните се отнасяха до включените в извадката производители от Съюза. И двата набора от данни бяха сметени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.
- (77) Макроикономическите показатели са производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.
- (78) Микроикономическите показатели са средни единични цени, производствени разходи за единица продукция, разходи за труд, материални запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал. Данните, отнасящи се до микроикономическите показатели, се основават на проверени данни само от включените в извадката дружества или групи от дружества.

##### 4.4.2. Макроикономически показатели

###### 4.4.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

- (79) През разглеждания период общото производство на Съюза, производственият капацитет и използването на капацитета са се променяли, както следва:

Таблица 6

#### Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Обем на производството (в тонове)	53 797	54 951	54 572	48 868
Индекс	100	102	101	90

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Производствен капацитет (в тонове)	184 220	164 220	164 220	164 220
Индекс	100	89	89	89
Използване на капацитета	29 %	33 %	33 %	29 %

Източник: отправено искане.

- (80) Обемът на производството е останал относително стабилен между 2011 г. и 2013 г., но през РПП е намалял с 10 % до равнище от 48 868 тона.
- (81) Производственият капацитет на производителите от Съюза е останал на равнището от 164 220 тона от 2012 г. насам, след като през 2011 г. е намалял с 11 %. В съответствие със стандартната практика на тази конкретна промишленост и с метода, използван в предишни процедури, посочени в съображение 4, отчетените данни за капацитета, посочени в таблицата по-горе, се основават на теоретичния максимален капацитет на база 3 смени на ден, 6 дни в седмицата, 48 седмици на година. В действителност обаче промишлеността осъществява дейност само на база 2 смени на ден, 5 дни в седмицата, 48 седмици на година. Поради тази причина отчетените данни за капацитета не отразяват непременно точно действителния капацитет през РПП.
- (82) Използването на капацитета през РПП е останало на ниско равнище от 29 %. През разглеждания период то се е увеличило и е достигнало равнище от 33 % през 2012 г. и 2013 г. Това отразява лекото увеличение на обема на производството през тези години. Както е обяснено в съображение 81, ниското равнище на използване на капацитета се дължи отчасти на метода за изчисляване на общия капацитет.

#### 4.4.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (83) През разглеждания период обемът на продажбите и пазарният дял на промишлеността на Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 7

#### Обем на продажбите и пазарен дял

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Обем на продажбите на пазара на Съюза (в тонове)	44 030	40 399	40 797	37 121
Индекс	100	92	93	84
Пазарен дял	76 %	67 %	67 %	64 %

Източник: отправено искане.

- (84) Обемите на продажбите на пазара на Съюза през 2012 г. са отбелязали спад с 8 % в сравнение с обемите на продажбите през 2011 г. През 2013 г. те само леко са се повишили и отново са отбелязали спад през РПП до равнище от 37 121 тона, т.е. общият обем на продажбите е намалял с 16 % в сравнение с 2011 г.
- (85) Спадът в продажбите на промишлеността на Съюза се е отразил в пазарния ѝ дял, който е намалял с 12 процентни пункта през разглеждания период, от 76 % през 2011 г. до 64 % през РПП.

## 4.4.2.3. Заетост и производителност

- (86) През разглеждания период заетостта и производителността са се променяли, както следва:

Таблица 8

**Заетост и производителност**

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Брой на служителите	1 092	1 006	962	947
Индекс	100	92	88	86
Производителност (единица/служител)	49	55	57	52
Индекс	100	112	116	106

Източник: отправено искане.

- (87) През разглеждания период броят на служителите е намалял постепенно с 14 % от 1 092 през 2011 г. до 947 през РПП. Тъй като производството е останало на същото равнище през 2012 г. и 2013 г., производителността на работната сила на производителите от Съюза, измерена като продукция (в тонове) на заето лице за една година, е нараснала съответно с 12 % и 16 % през посочените години в сравнение с 2011 г. През РПП производителността е намаляла в резултат на спада в производството, но е надхвърлила равнището от 2011 г. с 6 %.

## 4.4.3. Микроикономически показатели

## 4.4.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

- (88) През разглеждания период среднопретеглените единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 9

**Продажни цени в Съюза и разходи за единица продукция**

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Средна единична продажна цена в Съюза за целия пазар (EUR/тон)	2 774	2 902	2 808	2 892
Индекс	100	105	101	104
Разходи за единица продукция (EUR/тон)	3 081	3 100	3 042	3 118
Индекс	100	101	99	101

Източник: проверените данни на включените в извадката дружества.

- (89) Продажните цени в Съюза са останали относително стабилни и при тях се наблюдават само незначителни колебания. Така те са се увеличили с 5 % през 2012 г., намалели са с 4 % през 2013 г. и през РПП отново са се увеличили с 3 %. През разглеждания период цените са се увеличили като цяло с 4 %. Разходите за единица

продукция са следвали същата тенденция, т.е. първо са се увеличили през 2012 г., след което са отбелязали спад през 2013 г. и отново са се повишили през РПП. Въпреки това тези колебания са били незначителни и само в рамките от 1 до 2 %. Като цяло разходите за единица продукция са се увеличили с 1 % през разглеждания период. Следователно малко по-голямото увеличение на продажните цени през разглеждания период позволява рентабилността на производителите от Съюза да се подобри, но тя въпреки това остава отрицателна през целия разглеждан период, както е посочено в съображение 94.

#### 4.4.3.2. Разходи за труд

- (90) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 10

#### Средни разходи за труд на служител

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Средни разходи за труд на служител (EUR)	53 347	54 409	55 868	55 715
Индекс	100	102	105	104

Източник: проверените данни на включените в извадката дружества.

- (91) Средните разходи за труд на служител са следвали тенденция на леко увеличаване през разглеждания период. В периода между 2011 г. и РПП средните разходи за труд на служител са се увеличили с 4 % до 55 715 EUR. Намаляването на персонала с 14 % през разглеждания период не е довело до незабавни икономии за предприятията поради разходи, свързани с прекратяването на договорите.

#### 4.4.3.3. Материални запаси

- (92) През разглеждания период равнищата на запасите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 11

#### Материални запаси

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Запаси в края на периода (в тонове)	6 657	6 851	6 807	5 749
Индекс	100	103	102	86
Запаси в края на периода като процент от продукцията	22 %	21 %	29 %	21 %

Източник: проверените данни на включените в извадката дружества.

- (93) Запасите в края на периода първоначално леко са се увеличили през 2012 г., а след това са намалели отново с 1 % в периода между 2012 г. и 2013 г. и с 16 % в периода между 2013 г. и РПП. Като цяло през разглеждания период запасите са отбелязали спад с 14 %. В сравнение с равнището на производство, между 2011 г. и РПП запасите в края на периода са намалели с 1 процентен пункт.

#### 4.4.3.4. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

- (94) През разглеждания период рентабилността, паричният поток, инвестициите и възвръщаемостта на инвестициите на включените в извадката производители от Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 12

#### Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2011 г.	2012 г.	2013 г.	РПП
Рентабилност на продажбите в Съюза за несвързани клиенти (процент от оборота на продажбите)	- 11,2 %	- 5,5 %	- 8,3 %	- 9,1 %
Паричен поток (EUR)	- 7 791 330	- 518 192	- 2 540 656	- 1 790 761
Индекс	100	1 504	307	435
Инвестиции (EUR)	2 388 945	3 111 518	4 339 627	3 362 845
Индекс	100	130	182	141
Възвръщаемост на инвестициите	- 21,4 %	- 18,8 %	- 13,6 %	- 15,3 %

Източник: проверените данни на включените в извадката дружества.

- (95) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза чрез изразяване на печалбата преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби.
- (96) През разглеждания период промишлеността на Съюза е понесла значителни загуби. През 2011 г. промишлеността е регистрирала загуба от - 11,2 %, която е спаднала до - 5,5 % през 2012 г., преди да се увеличи отново през 2013 г. и през РПП съответно до - 8,3 % и - 9,1 %.
- (97) Нетният паричен поток е способността на производителите от Съюза да самофинансират дейностите си. През разглеждания период паричният поток остава отрицателен въпреки подобрението, по-специално през 2012 г.
- (98) При инвестициите се наблюдава тенденция на повишаване, като те са свързани с подобряване на безопасността на производствения процес, намаляване на потреблението на енергия и увеличаване на конкурентоспособността и качеството на ПТ. Инвестициите са се увеличили през 2012 г. и отново през 2013 г., но са отбелязали спад през РПП. В сравнение с 2011 г. инвестициите са се увеличили с 30 % през 2012 г., с 82 % през 2013 г. и с 41 % през РПП. Такова увеличение на инвестициите обаче не е довело до положителната им възвръщаемост, което представлява печалбата в процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Тя е била в границите от - 21,4 % през 2011 г. и - 15,3 % през РПП.

#### 4.4.3.5. Размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг

- (99) Установеният в рамките на разследването дъмпингов марж е значително над нивото *de minimis*. Въздействието, което размерът на действителния дъмпингов марж има върху промишлеността на Съюза, е значително, като се имат предвид обемът и цените на вноса от засегнатата държава.
- (100) Промишлеността на Съюза все още е била в процес на възстановяване от въздействието на предишен вредоносен дъмпинг, упражняван от вноса на ПТ с произход от Русия, Турция, Република Корея и Малайзия.

#### 4.5. Заключение относно състоянието на промишлеността на Съюза

- (101) Почти всички основни показатели за вреда са следвали отрицателна тенденция. През разглеждания период обемът на производството е намалял с 9 %, а производственият капацитет — с 11 %. През целия разглеждан период промишлеността на Съюза е понесла значителни загуби. Въпреки лекото подобрене, загубите на промишлеността на Съюза са били в размер на – 9,1 % през РПП. Освен това през разглеждания период паричният поток на промишлеността на Съюза е имал непрекъснато отрицателни стойности, а заетостта е намаляла с около 11 %. Също така продажбите са намалели с 16 %, а пазарният дял на производителите от Съюза се е свил с 12 процентни пункта.
- (102) През разглеждания период равнището на материалните запаси е отбелязало леко подобрене, като е намаляло с 14 %, а инвестициите са се увеличили с 41 %. Последните обаче са били необходими на производителите от Съюза, за да са в състояние, *inter alia*, да се конкурират на пазара. Този растеж сам по себе си обаче не изключва наличието на вреда и следва да се разглежда по-скоро като част от текущия процес на реструктуриране на промишлеността на Съюза.
- (103) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

### 5. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ВРЕДАТА

#### 5.1. Въздействие на прогнозния обем на вноса и влияние върху цените, в случай че мерките бъдат отменени

- (104) В съображение 57 Комисията стигна до заключението, че отмяната на мерките би довела по всяка вероятност до продължаване на дъмпинговия внос от засегнатата държава.
- (105) Разследването показва, че промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда през разследвания период в рамките на преразглеждането, което се е изразило, *inter alia*, в спад на производството, на обема на продажбите, на пазарния дял, на заетостта и в продължаваща липса на печалба, както е посочено в съображение 101.
- (106) Въпреки наличието на действащи високи мита, обемът на вноса от Китай се е увеличил значително през разглеждания период, като вследствие на това китайският пазарен дял се е удвоил (вж. съображение 65). Ценовият натиск на пазара на Общността е останал много силен предвид значителните маржове на подбиване на цените, установени през РПП.
- (107) Освен това, както е посочено в съображение 52 по-горе, свободният производствен капацитет в Китай е представлявал почти три пъти потреблението на Съюза през разследвания период в рамките на преразглеждането. Поради това, ако мерките бъдат отменени, има вероятност на пазара на Съюза да навлязат големи обеми от разглеждания продукт.
- (108) Предвид политиката в миналото и понастоящем по отношение на цените на производителите износители от засегнатата държава се очаква вносът да продължи да се извършва на дъмпингови цени, като по този начин цените на промишлеността на Съюза се подбиват значително. Дъмпинговият внос със сигурност би имал отрицателно въздействие върху промишлеността на Съюза. Той би упражнил още по-силен ценови натиск върху промишлеността на Съюза и по този начин би допринесъл за по-нататъшното влошаване на финансовите резултати на промишлеността на Съюза. Този внос ще продължи да заема пазарен дял на пазара на Съюза за сметка на промишлеността на Съюза. Това ще доведе до още по-слабо използване на капацитета на промишлеността на Съюза, представляващо един от основните елементи, на които се дължат отрицателните резултати на промишлеността на Съюза през разглеждания период.
- (109) Поради това Комисията стигна до заключението, че отмяната на действащите мерки най-вероятно ще доведе до продължаване на вредата за промишлеността на Съюза по смисъла на член 11, параграф 2 от основния регламент.

### 6. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

- (110) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи дали продължаването на действието на съществуващите антидъмпингови мерки по отношение на Китай би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите и на ползвателите.

- (111) На всички заинтересовани страни бе предоставена възможност да изразят становището си в съответствие с член 21, параграф 2 от основния регламент.
- (112) Въз основа на това беше проучено дали въпреки заключението, че има вероятност от продължаване на дъмпинга и вероятност от продължаване на вредата, не са налице убедителни аргументи, които биха довели до заключението, че запазването на съществуващите мерки няма да е в интерес на Съюза.

### **6.1. Интерес на промишлеността на Съюза**

- (113) Действащите антидъмпингови мерки не са предотвратили навлизането на дъмпинговия внос на пазара на Съюза, а промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда през разглеждания период.
- (114) Промишлеността на Съюза е доказала своята жизнеспособност в структурно отношение. Усилията, насочени към рационализиране на производствения процес и повишаване на конкурентоспособността и качеството, са довели през РПП до по-висока производителност (с 6 %) и до намаляване на производствения капацитет (с 11 %). Те също така са видими посредством инвестициите (вж. съображение 98). На последно място, рентабилността на експортната дейност на промишлеността на Съюза е отбелязала положително развитие, като е показала, че тя е конкурентоспособна на пазарите на трети държави (износът на включените в извадката производители е нараснал с 10 % през разглеждания период).
- (115) Ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече, е възможно вероятното навлизане на значителни обеми дъмпингов внос от засегнатата държава да влоши допълнително състоянието на промишлеността на Съюза. Това навлизане вероятно би причинило, наред с другото, допълнителна загуба на пазарен дял, спад на продажните цени, намаляване на използването на капацитета и като цяло би довело до по-нататъшно сериозно влошаване на финансовото състояние на промишлеността на Съюза.
- (116) Поради това Комисията стигна до заключението, че запазването на антидъмпинговите мерки по отношение на Китай би било в интерес на промишлеността на Съюза.

### **6.2. Интерес на несвързаните вносители и ползвателите**

- (117) Дванадесет вносители оказаха съдействие при настоящото разследване, но само шест от тях предоставиха информация за вноса на ПТ от засегнатата държава. Бе подбрана извадка от трима несвързани вносители, представляващи 15 % от общия внос от Китай през РПП. Разглежданият продукт представляваше средно едва около 10 % от общите им продажби. Тяхната стопанска дейност, свързана с разглеждания продукт, е била рентабилна. Въз основа на това действащите мерки не са засегнали значително проверените вносители.
- (118) Разследването също така показва, че вносителите са продължили да внасят разглеждания продукт в значителни обеми, които през разглеждания период дори са се увеличили. По същите причини е малко вероятно продължаването на действието на мерките да доведе до влошаване на икономическото им състояние в бъдеще.
- (119) По време на настоящото разследване нито един ползвател не оказа съдействие, нито пък заяви своя интерес. Липсата на съдействие от тяхна страна изглежда потвърждава заключенията от първоначалното разследване, че ПТ представляват много малка част от общите им производствени разходи и че действащите мерки изглежда не са довели до загуба на конкурентоспособност за тях.

### **6.3. Заключение относно интереса на Съюза**

- (120) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че не съществуват убедителни аргументи срещу разширяването на обхвата на действащите антидъмпингови мерки.

## **7. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

- (121) От изложените по-горе съображения следва, че съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на някои принадлежности за тръбопроводи с произход от Китай, следва да бъдат запазени.



- (122) Вследствие на това разширяването на обхвата на мерките по отношение на разглеждания продукт с произход от Китай, така че да обхванат вноса, изпращан от Тайван <sup>(1)</sup>, Индонезия <sup>(2)</sup>, Шри Ланка <sup>(3)</sup> и Филипините <sup>(4)</sup>, независимо дали е деклариран с произход от Тайван, Индонезия, Шри Ланка и Филипините, или не, следва също да бъде запазено.
- (123) Настоящият регламент е в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на принадлежности за тръбопроводи (различни от отлетите принадлежности за тръбопроводи, фланците и резбованите принадлежности за тръбопроводи) от желязо или стомана (с изключение на неръждаема стомана), чийто най-голям външен диаметър не превишава 609,6 mm, от вид, използван за челно заваряване или за други цели, понастоящем класирани в кодове по КН ex 7307 93 11, ex 7307 93 19 и ex 7307 99 80 (кодове по ТАРИК 7307 93 11 91, 7307 93 11 93, 7307 93 11 94, 7307 93 11 95, 7307 93 11 99, 7307 93 19 91, 7307 93 19 93, 7307 93 19 94, 7307 93 19 95, 7307 93 19 99, 7307 99 80 92, 7307 99 80 93, 7307 99 80 94, 7307 99 80 95 и 7307 99 80 98) и с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продуктите, описани в параграф 1 и произвеждани от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Държава	Дружество	Митническа ставка (%)	Допълнителни кодове по ТАРИК
Китай	Всички дружества	58,6	—

3. Прилагат се действащите разпоредби относно митата, освен ако е предвидено друго.

#### Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 27 октомври 2015 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 964/2003.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 2052/2004.

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕО) № 2053/2004.

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 655/2006.

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1935 НА КОМИСИЯТА****от 27 октомври 2015 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 27 октомври 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	43,6
	MA	95,1
	MK	86,8
	TR	112,1
	ZZ	84,4
0707 00 05	AL	32,3
	TR	112,1
	ZZ	72,2
0709 93 10	MA	116,3
	TR	144,3
	ZZ	130,3
0805 50 10	AR	130,2
	TR	107,0
	UY	83,2
	ZA	133,8
	ZZ	113,6
0806 10 10	BR	251,7
	EG	210,4
	LB	234,5
	MK	88,0
	PE	75,0
	TR	177,3
	ZZ	172,8
0808 10 80	AL	23,1
	CL	85,3
	NZ	143,1
	ZA	138,5
	ZZ	97,5
0808 30 90	TR	135,8
	ZZ	135,8

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

## РЕШЕНИЯ

### ДЕЛЕГИРАНО РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/1936 НА КОМИСИЯТА

от 8 юли 2015 година

**относно приложимите системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на вентилационните въздуховоди и тръби за вентилиране на въздух, в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2011 г. за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 60, буква з) от него,

като има предвид, че:

- (1) Оценяването и проверката на постоянството на експлоатационните показатели на вентилационните въздуховоди и тръби, предназначени за използване за вентилиране на въздух, следва да се извършват в съответствие със системите, определени в приложение V към Регламент (ЕС) № 305/2011.
- (2) Поради това е необходимо да се определи кои системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели са приложими към вентилационните въздуховоди и тръби, предназначени за използване за вентилиране на въздух. Това би дало възможност на производителите да имат по-ефективен достъп до вътрешно-европейския пазар, и по-този начин би допринесло за по-голяма конкурентоспособност на строителния отрасъл като цяло.
- (3) Настоящото решение следва да се отнася само за продукти, които не попадат в обхвата на други съответни нормативни документи от европейското законодателство. Поради това то не следва да се отнася за канали и тръби, използвани за стационарни пожарогасителни инсталации, които вече са обхванати в Решение 96/577/ЕО на Комисията <sup>(2)</sup> и Решение 1999/472/ЕО на Комисията <sup>(3)</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Настоящото решение се отнася за вентилационни въздуховоди и тръби, предназначени за използване в строежи за вентилиране на въздух, посочени в приложение I.

#### Член 2

Продуктите по член 1 трябва да бъдат оценявани и проверявани за постоянство на експлоатационните показатели по отношение на техните съществени характеристики, в съответствие със системите, специфицирани в приложение II.

<sup>(1)</sup> ОВ L 88, 4.4.2011 г., стр. 5.

<sup>(2)</sup> Решение 96/577/ЕО на Комисията от 24 юни 1996 г. относно процедурата за удостоверяване на съответствието на строителни продукти съгласно член 20, параграф 2 от Директива 89/106/ЕИО на Съвета относно стационарните пожарогасителни системи (ОВ L 254, 8.10.1996 г., стр. 44).

<sup>(3)</sup> Решение 1999/472/ЕО на Комисията от 1 юли 1999 г. относно процедурата за удостоверяване на съответствието на строителни продукти съгласно член 20, параграф 2 от Директива 89/106/ЕИО на Съвета във връзка с тръби, резервоари и спомагателни устройства без контакт с вода, предназначена за консумация от човека (ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 42).

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 8 юли 2015 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**ОБХВАНАТИ ПРОДУКТИ**

Настоящото решение се отнася за:

1. Вентилационни въздуховоди и тръби, предназначени да бъдат използвани в строежи за вентилиране на въздух.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**СИСТЕМИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ И ПРОВЕРКА НА ПОСТОЯНСТВОТО НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИТЕ ПОКАЗАТЕЛИ**

За обхванатите от настоящото решение продукти, като се имат предвид техните съществени характеристики, се прилагат следните системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:

Таблица 1

**За всички съществени характеристики с изключение на реагирането спрямо огън**

Продукти	Съществени характеристики	Приложима система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели, както е определена в приложение V към Регламент (ЕС) № 305/2011
Вентилационни въздуховоди и тръби, предназначени да бъдат използвани в строежи за вентилиране на въздух	За всички съществени характеристики с изключение на реагирането спрямо огън	3

Таблица 2

**По отношение само на реагирането спрямо огън**

За всички продукти, посочени в първата колона на таблица 1, системите за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели се определят в зависимост от подгрупите на тези продукти, както следва:

Подгрупи от продукти	Приложими системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели, както тези показатели са определени в приложение V към Регламент (ЕС) № 305/2011
Продукти, при които ясно разграничим стадий от производствения процес води до подобряване на класификацията за реагирането им спрямо огън (например добавянето на забавители на горенето или ограничаване на използването на органични материали)	1
Продукти, за които съществува приложимо европейско правно основание да бъде класифицирано тяхното реагиране спрямо огън, без да бъдат изпитвани	4
Продукти, принадлежащи към подгрупите, посочени в ред 1 и ред 2	3

**РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/1937 НА КОМИСИЯТА**  
**от 21 октомври 2015 година**  
**за създаване на независим консултативен Европейски фискален съвет**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз,

като има предвид, че:

- (1) С Пакта за стабилност и растеж се цели да се осигури бюджетна дисциплина в целия Съюз и се определя рамката за предотвратяване и коригиране на прекомерния бюджетен дефицит, като спрямо бюджетните политики на държавите членки, чиято валута е еврото, се прилага засилено наблюдение.
- (2) Съответните правомощия, предоставени на Комисията и на Съвета по отношение на рамката за многостранно наблюдение, са закрепени в Договорите и във вторичното законодателство на Съюза.
- (3) В доклада на петимата председатели „Завършване на европейския икономически и паричен съюз“ се предлага настоящата рамка за икономическото управление да бъде засилена чрез създаването на консултативен Европейски фискален съвет. В качеството си на консултативен орган той следва да допринася за изпълнението на функциите на Комисията във връзка с многостранното наблюдение в еврозоната. Това не засяга правомощията на Комисията, които са закрепени в Договорите.
- (4) Фискалният съвет следва да предоставя на Комисията оценка за изпълнението на фискалната рамка на Съюза, по-специално по отношение на хоризонталната съгласуваност на решенията и прилагането на бюджетното наблюдение, случаите на особено сериозно неспазване на правилата, както и адекватността на актуалната фискална позиция на равнището на еврозоната и на национално равнище.
- (5) Тъй като в Пакта за стабилност и растеж се отделя основно внимание на националните бюджети и няма разпоредби относно съвкупната фискална позиция, Фискалният съвет следва да допринася и за по-осведомена дискусия в Комисията върху цялостното въздействие на бюджетната политика на равнището на еврозоната и на национално равнище, за да може в рамките на правилата на Пакта за стабилност и растеж да се постигне адекватна фискална позиция в еврозоната.
- (6) Европейският фискален съвет следва да изпълнява задачите си и да изготвя становищата си независимо от която и да било национална или европейска институция, орган, служба или агенция. Неговият секретариат следва да е административно прикрепен към Генералния секретариат на Комисията,

РЕШИ:

*Член 1*

**Създаване**

Създава се независим Европейски фискален съвет (наричан по-долу „Фискалният съвет“).

*Член 2*

**Мисия и задачи**

1. В качеството си на консултативен орган Фискалният съвет допринася за упражняването на функциите на Комисията във връзка с многостранното фискално наблюдение, предвидено в членове 121, 126 и 136 от ДФЕС, що се отнася до еврозоната.

2. За целите на параграф 1 Фискалният съвет изпълнява следните задачи:
  - а) Фискалният съвет предоставя на Комисията оценка за изпълнението на фискалната рамка на Съюза, по-специално по отношение на хоризонталната съгласуваност на решенията и прилагането на бюджетното наблюдение, случаите на особено сериозно неспазване на правилата, както и адекватността на актуалната фискална позиция на равнището на еврозоната и на национално равнище. В тази оценка Фискалният съвет може да прави и предложения за бъдещото развитие на фискалната рамка на Съюза;
  - б) въз основа на икономическа оценка Фискалният съвет предоставя на Комисията становища относно бъдещата фискална позиция, адекватна за еврозоната като цяло. Той може да предоставя на Комисията становища относно адекватните национални фискални позиции, които са съгласувани с неговите становища относно съвкупната фискална позиция на еврозоната в рамките на правилата на Пакта за стабилност и растеж. В случай че констатира рискове за правилното функциониране на икономическия и паричен съюз, Фискалният съвет включва в становището си конкретно разглеждане на вариантите на политика, които са на разположение в рамките на Пакта за стабилност и растеж;
  - в) Фискалният съвет си сътрудничи с националните фискални съвети, предвидени в член 6, параграф 1, буква б) от Директива 2011/85/ЕС на Съвета <sup>(1)</sup>. Сътрудничеството между Фискалния съвет и националните фискални съвети е насочено по-специално към обмен на най-добри практики и към спомагане за постигането на общо разбиране по въпросите, свързани с фискалната рамка на Съюза;
  - г) по искане на председателя на Комисията Фискалният съвет предоставя становища *ad hoc*.

### Член 3

#### Състав

1. Фискалният съвет се състои от председател и четирима членове.
2. Председателят упражнява надзор върху изпълнението на задачите, възложени на Фискалния съвет, и осигурява правилното му функциониране. Председателят свиква и председателства заседанията на Фискалния съвет. Председателят и един от членовете се назначават от Комисията по предложение на нейния председател след консултация със заместник-председателя, отговарящ за еврото и социалния диалог, и комисаря за икономическите и финансовите въпроси, данъчното облагане и митническия съюз. Останалите трима членове се назначават от Комисията по предложение на нейния председател след консултация с националните фискални съвети, Европейската централна банка и Работната група за Еврогрупата. По отношение на всички членове на Фискалния съвет, включително неговия председател, се прилага политиката на равни възможности.
3. Председателят и членовете на Фискалния съвет трябва да са изтъкнати международни експерти и се назначават въз основа на техните качества, умения, познания в областта на макроикономиката и публичните финанси, както и на опита им, който има отношение към фискалната политика и бюджетното управление.
4. Членовете на Фискалния съвет се назначават за срок от три години, с възможност за еднократно подновяване.
5. Председателят и членовете на Фискалния съвет се назначават като специални съветници, като статутът и възнаграждението им се определят съгласно членове 5, 123 и 124 от Условието за работа на другите служители на Европейския съюз.
6. Пътните и дневните разходи на председателя и членовете се възстановяват от Комисията в съответствие с действащите в Комисията разпоредби. Тези разходи се възстановяват в рамките на наличните бюджетни кредити, отпуснати по годишната процедура за разпределение на ресурсите.
7. Фискалният съвет се подпомага от секретариат, който се състои от ръководител на секретариата и определен за целта помощен персонал. За административни цели секретариатът е прикрепен към Генералния секретариат и отговаря за следните дейности:
  - а) подпомага процеса на вземане на решения на Фискалния съвет, като подготвя неговите заседания, преглежда документите, които ще бъдат обсъждани, и наблюдава напредъка на работата по отношение на определените от Фискалния съвет приоритети;

<sup>(1)</sup> Директива 2011/85/ЕС на Съвета от 8 ноември 2011 г. относно изискванията за бюджетните рамки на държавите-членки (ОВ L 306, 23.11.2011 г., стр. 41).



- б) под ръководството на председателя предоставя на Фискалния съвет висококачествена аналитична, статистическа, административна и логистична подкрепа;
- в) осигурява сътрудничеството с националните фискални съвети, необходимо за подпомагането на Фискалния съвет при изпълнението на мисията и задачите му в съответствие с член 2.

8. Функцията на ръководител на секретариата се изпълнява от главния икономически анализатор, определен с Решение С(2015) 2665. Неговите задачи включват подготовката на сформиранието на Фискалния съвет. Останалите членове на секретариата са длъжностни лица, срочно наети лица, договорно наети лица, командировани национални експерти, подбрани от ръководителя на секретариата със съгласието на председателя. Всички членове на секретариата се подбират въз основа на високо равнище на квалификация и опит в области, които имат отношение към дейността на Фискалния съвет, и се назначават или аташират (*mis à disposition*).

#### Член 4

### Независимост

1. При изпълнението на своите задачи членовете на Фискалния съвет действат независимо, като не търсят и не приемат указания нито от институциите и органите на Съюза, нито от правителствата на държавите членки, нито от каквито и да било други публичноправни или частноправни организации. Членовете на секретариата приемат указания само от Фискалния съвет.
2. Членовете на Фискалния съвет съобщават на неговия председател за всеки потенциален конфликт на интереси във връзка с конкретна оценка или конкретно становище, а председателят предприема необходимите мерки и може да реши, че съответният член няма да участва в подготовката и приемането на въпросната оценка или въпросното становище. Ако в такава ситуация се окаже председателят, въпросът се решава чрез решение на Фискалния съвет.

#### Член 5

### Функциониране

1. Фискалният съвет приема свое становище само ако присъстват минимум трима членове, в това число председателят. Фискалният съвет се стреми да приема становища по възможност с консенсус. Ако не може да се постигне консенсус, той взема решение с обикновено мнозинство от присъстващите на заседанието свои членове, в това число председателя, като въздържането от гласуване не се брои за глас. При равен брой гласове решаващ глас има председателят.
2. Фискалният съвет приема свой процедурен правилник.
3. Фискалният съвет действа в съответствие със своя процедурен правилник. Заседанията на Фискалния съвет не са открити за обществеността.
4. Фискалният съвет и съответните служби на Комисията сключват меморандум за разбирателство, в който се определят практическите въпроси във връзка с обхвата и начините на сътрудничество, и по-специално достъпът до съответната информация.

#### Член 6

### Прозрачност

Фискалният съвет публикува годишен доклад за своята дейност, който включва обобщение на становищата и оценките, които е предоставил на Комисията.

## Член 7

**Заклучителни разпоредби**

Настоящото решение поражда действие на 1 ноември 2015 г.

Съставено в Брюксел на 21 октомври 2015 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
Jean-Claude JUNCKER

---

# НАСОКИ

## НАСОКИ (ЕС) 2015/1938 НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 27 август 2015 година

### за изменение на Насоки (ЕС) 2015/510 на Европейската централна банка относно прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (ЕЦБ/2015/27)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 127, параграф 2, първо тире от него,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 3.1, първо тире, членове 9.2, 12.1, 14.3 и 18.2, както и член 20, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Постигането на единна парична политика налага определяне на средствата, инструментите и процедурите, които Евросистемата, включваща Европейската централна банка (ЕЦБ) и националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото (наричани по-долу „НЦБ“), следва да използва с оглед на прилагането на тази политика по един и същ начин във всички държави членки, чиято парична единица е еврото.
- (2) Прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата следва да гарантира участието на широк кръг контрагенти при единни критерии за допустимост. Тези критерии са предназначени да осигурят равното третиране на контрагентите във всички държави членки, чиято парична единица е еврото, и да гарантират, че контрагентите изпълняват определени пруденциални и оперативни изисквания.
- (3) С оглед на скорошните изменения на нормативната уредба във връзка с въвеждането на банковия съюз Управителният съвет взе решение да доуточни правилата, приложими спрямо контрагентите по операциите по паричната политика на Евросистемата.
- (4) Управителният съвет взе решение да въведе в рамката за обезпеченията на Евросистемата нова категория допустими нетъргуеми активи, а именно — нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити.
- (5) Поради това Насоки ЕЦБ/2014/60 <sup>(1)</sup> следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИТЕ НАСОКИ:

#### Член 1

Насоки ЕЦБ/2014/60 се изменят, както следва:

1. Заглавието на Насоки ЕЦБ/2014/60 се заменя със следното:

„Насоки (ЕС) 2015/510 на Европейската централна банка от 19 декември 2014 г. относно прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (Насоки относно общата документация) (ЕЦБ/2014/60)“;

<sup>(1)</sup> Насоки (ЕС) 2015/510 на Европейската централна банка от 19 декември 2014 г. относно прилагането на рамката на паричната политика на Евросистемата (ЕЦБ/2014/60) (ОВ L 91, 2.4.2015 г., стр. 3).

2. В член 2 параграф 10 се заменя със следното:

„(10) „компетентен орган“ е официално признат от националното право публичен орган или структура, който/която разполага с правомощие по националното право да осъществява надзор върху институциите като част от надзорната система в съответната държава членка, включително ЕЦБ по отношение на възложените ѝ с Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета (\*) задачи;

(\*) Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 г. за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63).“;

3. В член 2 параграф 23 се заменя със следното:

„(23) „ползване в страната“ е предоставяне като обезпечение от контрагент, установен в държава членка, чиято парична единица е еврото, на:

- а) търгуеми активи, емитирани и държани в същата държава членка, в която е НЦБ по произход на контрагента;
- б) вземания по кредити, в случаите когато споразумението за вземане по кредит се урежда от правото на държавата членка на НЦБ по произход на контрагента;
- в) обезпечени с ипотека потребителски дългови инструменти, емитирани от лица, установени в държавата членка на НЦБ по произход на контрагента;
- г) нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, емитирани и държани в същата държава членка, в която е НЦБ по произход на контрагента;“;

4. В член 2 се вмъква следният параграф 42а:

„(42а) „рекапитализация в натура посредством публични дългови инструменти“ е всяка форма на увеличаване на записания капитал на кредитна институция, при което цялата или част от вноската се прави чрез прякото предоставяне на кредитната институция на държавни дългови инструменти или дългови инструменти на публичния сектор, които са емитирани от суверенната държава или от субекта от публичния сектор, която/който предоставя новия капитал на кредитната институция;“;

5. В член 2 параграф 70 се заменя със следното:

„(70) „нетъргуем актив“ е всеки един от следните активи: срочни депозити; вземания по кредити; обезпечени с ипотека потребителски дългови инструменти и нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити;“;

6. В член 2 се вмъква следният параграф 70а:

„(70а) „нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити“ са дългови инструменти:

- а) които са пряко или непряко обезпечени с вземания по кредити, които удовлетворяват всичките критерии за допустимост на вземания по кредити на Евросистемата в съответствие с част четвърта, дял III, глава 1, раздел 1 и при прилагане на разпоредбите на член 107e;
- б) при които съществува двойна възможност за удовлетворяване: i) от кредитната институция, която е инициаторът на базовите вземания по кредити; и ii) от динамичния пул от обезпечения, състоящ се от базови вземания по кредити, както е посочено в буква а);
- в) при които липсва разделяне на риска;“;

7. Член 8, параграф 3 се заменя със следното:

„3. ЕЦБ може да извършва операции за фино регулиране във всеки работен ден за Евросистемата с цел противопоставяне на ликвидни диспропорции през периода на поддържане на резервите. Ако денят за търговия, денят за сепълмент и денят за плащане не са работни за НЦБ дни, съответната НЦБ не е длъжна да извършва такива операции.“;

8. Член 55 се заменя със следното:

„Член 55

#### **Критерии за допустимост за участие в операции по паричната политика на Евросистемата**

По отношение на операциите по паричната политика на Евросистемата, при условията на член 57, Евросистемата допуска за участие само институции, които отговарят на следните критерии:

- a) спрямо тях се прилага системата за поддържане на минимални резерви на Евросистемата съгласно член 19.1 от Устава на ЕЦБ и те не са освободени от задълженията си съгласно системата за минимални резерви на Евросистемата по силата на Регламент (ЕО) № 2531/98 и Регламент (ЕО) № 1745/2003 (ЕЦБ/2003/9);
- b) те трябва да бъдат едно от следните лица:
  - i) лице, спрямо което се осъществява най-малко една форма на хармонизиран надзор на Съюза/ЕИП от компетентни органи в съответствие с Директива 2013/36/ЕС и Регламент (ЕС) № 575/2013;
  - ii) кредитни институции, които са публична собственост, по смисъла на член 123, параграф 2 от Договора, спрямо които се осъществява надзор, чиито стандарти са съпоставими с тези на надзора от страна на компетентни органи съгласно Директива 2013/36/ЕС и Регламент (ЕС) № 575/2013;
  - iii) институции, спрямо които се осъществява нехармонизиран надзор от компетентни органи, чиито стандарти са съпоставими с тези на хармонизиран надзор на Съюза/ЕИП от компетентни органи в съответствие с Директива 2013/36/ЕС и Регламент (ЕС) № 575/2013, например клонове, установени в държави членки, чиято парична единица е еврото, на институции, учредени извън ЕИП;
- v) те трябва да бъдат финансово стабилни по смисъла на член 55а;
- г) те трябва да отговарят на всички оперативни изисквания, посочени в договорни или регулаторни разпоредби, прилагани от НЦБ на държавата по произход или от ЕЦБ, по отношение на конкретния инструмент или операция.“;

9. Добавя се следният член 55а:

„Член 55а

#### **Оценка на финансовата стабилност на институциите**

1. Евросистемата може да взема предвид следната пруденциална информация при извършването на оценката на финансовата стабилност на отделни институции за целите на настоящия член:

- a) тримесечна информация относно капиталовите съотношения, отношението на ливъридж и коефициентите на ликвидност, отчетани съгласно Регламент (ЕС) № 575/2013 на индивидуална и консолидирана основа, в съответствие с надзорните изисквания; или
- b) когато е приложимо, пруденциална информация, която е сравнима с информацията по буква а).

2. В случай че надзорният орган на институцията не предостави тази пруденциална информация на НЦБ на държавата по произход на институцията и на ЕЦБ, НЦБ на държавата по произход или ЕЦБ може да изиска от институцията да предостави информацията. Когато информацията се предоставя пряко от институция, тя предоставя и оценка на информацията, извършена от съответния надзорен орган. Може да бъде изискано и допълнително удостоверение от външен одитор.

3. Клоновете отчетат информация относно капиталовите съотношения, отношението на ливъридж и коефициентите на ликвидност, както се изисква съгласно Регламент (ЕС) № 575/2013, или когато е приложимо, информация със съпоставими стандарти, по отношение на институцията, към която принадлежи клонът, на индивидуална и консолидирана основа, в съответствие с надзорните изисквания.

4. По отношение на оценката на финансовата стабилност на институциите, спрямо които е осъществена рекапитализация в натура посредством публични дългови инструменти, при осигуряване на изпълнението на изискванията за капиталовите съотношения, отчетани съгласно Регламент (ЕС) № 575/2013, Евросистемата може да вземе предвид използваните методи при рекапитализацията в натура и ролята ѝ, включително вида и ликвидността на инструментите и достъпа до пазара на емитента на инструментите.

5. Дружества за управление на активи, създадени в резултат от действие по реструктуриране под формата на прилагането на инструмента за обособяване на активи съгласно член 26 от Регламент (ЕС) № 806/2014 на Европейския парламент и на Съвета (\*) или националното законодателство за транспониране на член 42 от Директива 2014/59/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (\*\*), не отговарят на критериите за достъп до операциите по паричната политика на Евросистемата.

(\*) Регламент (ЕС) № 806/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2014 г. за установяването на еднообразни правила и еднообразна процедура за реструктурирането на кредитни институции и някои инвестиционни посредници в рамките на Единния механизъм за реструктуриране и Единния фонд за реструктуриране на банки, и за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 225, 30.7.2014 г., стр. 1).

(\*\*) Директива 2014/59/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за създаване на рамка за възстановяване и реструктуриране на кредитни институции и инвестиционни посредници и за изменение на Директива 82/891/ЕИО на Съвета и директиви 2001/24/ЕО, 2002/47/ЕО, 2004/25/ЕО, 2005/56/ЕО, 2007/36/ЕО, 2011/35/ЕС, 2012/30/ЕС и 2013/36/ЕС и на регламенти (ЕС) № 1093/2010 и (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 173, 12.6.2014 г., стр. 190);“

10. Член 96, параграф 3 се заменя със следното:

„3. Правилата съответно по параграфи 1 и 2 не се прилагат за длъжниците или гарантите, които са многостранни банки за развитие или международни организации, и те са допустими, независимо от мястото им на установяване.“;

11. Член 99 се заменя със следното:

„Член 99

#### **Допълнителни правни изисквания по отношение на вземанията по кредити**

1. За да се гарантира, че се създава валидно обезпечение за вземанията по кредити и че вземането по кредит може да бъде реализирано бързо в случай на неизпълнение от страна на контрагента, трябва да бъдат спазени допълнителни правни изисквания. Тези правни изисквания са свързани със:

- а) проверка за наличието на вземанията по кредити;
- б) действителност на споразумението за мобилизацията на вземанията по кредити;
- в) пълно действие на мобилизацията спрямо трети лица;
- г) липса на ограничения за мобилизацията и реализирането на вземанията по кредити;
- д) липса на ограничения, свързани с банковата тайна и поверителността.

2. Съдържанието на тези правни изисквания е установено в членове 100—105. Допълнителни подробности за конкретните характеристики на националните юрисдикции са дадени в съответната национална документация на НЦБ.“;

12. В част четвърта, дял III, глава 1 се добавя следният раздел:

„Раздел 4

#### **Критерии за допустимостта на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити**

Член 107а

#### **Допустим вид актив**

1. Допустимият вид актив са дълговите инструменти, попадащи в даденото в член 2, параграф 70а определение на нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити.

2. Нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, трябва да имат фиксиран размер на главницата, платима безусловно, и структура на купона, която отговаря на установените в член 63 критерии. Пулът от обезпечения трябва да включва само вземания по кредити, по отношение на които е наличен:

- а) специален образец за данни на ниво кредит за нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити; или

- б) образец за данни на ниво кредит за обезпечени с активи ценни книжа в съответствие с член 73.
3. Базовите вземания по кредити трябва да бъдат тези, които са предоставени на длъжници, установени в държава членка, чиято парична единица е еврото. Инициаторът трябва да бъде контрагент на Евросистемата, установен в държава членка, чиято парична единица е еврото, а емитентът трябва да е придобил вземането по кредит от инициатора.
4. Емитентът на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, трябва да бъде дружество със специална инвестиционна цел, установено в държава членка, чиято парична единица е еврото. Страните по сделката, с изключение на емитента, длъжниците по базовите вземания по кредити и инициатора, трябва да бъдат установени в ЕИП.
5. Нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, трябва да бъдат деноминирани в евро или в една от предишните валути на държавите членки, чиято парична единица е еврото.
6. След извършването на положителна оценка Евросистемата одобрява структурата на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, като допустимо обезпечение за Евросистемата.
7. Приложимото право спрямо нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, инициатора, длъжниците и според случая гарантите на базовите вземания по кредити, споразуменията относно базовите вземания по кредити и всички споразумения, осигуряващи прякото или непрякото прехвърляне на базовите вземания по кредити от инициатора към емитента, е правото на юрисдикцията, в която е установен емитентът.
8. Нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, трябва да отговарят на установените в членове 66 и 67 изисквания относно мястото на емисията и процедурите за сегълмент.

#### Член 107б

#### **Липса на подчиненост по отношение на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити**

Нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, не трябва да поражда права върху главницата и/или върху лихвата, които са подчинени на правата на держателите на други дългови инструменти на същия емитент.

#### Член 107в

#### **Изисквания за кредитно качество**

Нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, трябва да отговарят на изискванията на Евросистемата за кредитно качество, както са установени в настоящата четвърта част, дял III, глава 2, раздел 3.

#### Член 107г

#### **Придобиване на базовите вземания по кредити от емитента**

Емитентът трябва да е придобил пула от базовите вземания по кредити от инициатора по начин, който Евросистемата счита, че представлява „истинска продажба“ или еквивалент на „истинска продажба“, която подлежи на принудително изпълнение спрямо всяко трето лице и е извън обсега на инициатора и неговите кредитори, включително в случай на неплатежоспособност на инициатора.

#### Член 107д

#### **Изисквания за прозрачност по отношение на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити**

1. Нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, трябва да отговарят на изискванията за прозрачност на равнището на структурата на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, и на равнището на отделните базови вземания по кредити.
2. На равнището на структурата на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, се оповестява подробна информация относно основните елементи на сделката за нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, като напр. идентификационни данни за страните по сделката, резюме на основните структурни характеристики на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, кратко описание на обезпечението и на условията на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити. При извършване на оценката си Евросистемата може да изиска от трети лица, включително, но не само от емитента и/или инициатора, всякакви свързани със сделката документи и правни становища, които смята за необходими.

3. В съответствие с уредените в приложение VIII процедури на равнището на отделните базови вземания по кредити се предоставят изчерпателни и стандартизирани данни на ниво кредит за пула от базовите вземания по кредити, освен по отношение на честотата на отчитането и през преходния период. За да бъдат допустими нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, всичките базови вземания по кредити трябва да бъдат хомогенни, т.е. трябва да е възможно да бъдат отчитани съгласно единен образец за отчетност за данни на ниво кредит. След оценка на съответните данни Евросистемата може да определи, че дадени нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, са нехомогенни.
4. Данните на ниво кредит трябва да бъдат отчитани най-малкото ежемесечно, но не по-късно от един месец след крайната дата. Крайната дата, за която се отчитат данните на ниво кредит, е последният календарен ден на месеца. Ако данните на ниво кредит не бъдат отчетени или актуализирани в срок до един месец след съответната крайна дата, то нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, престават да бъдат допустими.
5. Приложимите спрямо обезпечените с активи ценни книжа изисквания относно качеството на данните се прилагат и спрямо нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, включително и специалните образци за данни на ниво кредит за нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити. Спрямо нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, няма да се прилага преходен период за достигане на минимално приемливата оценка относно качеството на данните на ниво кредит.
6. При извършване на оценката си за допустимост Евросистемата взема предвид: а) всяко неизпълнение на задължение за предоставяне на задължителни данни; и б) колко често в отделни полета за данни на ниво кредит не са били включени никакви съдържателни данни.

#### Член 107е

#### Видове допустими базови вземания по кредити

1. Всяко от базовите вземания по кредити трябва да отговаря на критериите за допустимостта на вземанията по кредити, уредени в част четвърта, дял III, глава 1, раздел 1, при прилагане на изложените в настоящия член уточнения.
2. За да се гарантира, че се създава валидно обезпечение за базовите вземания по кредити, което позволява на емитента и на държателите на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, да реализират тези вземания бързо в случай на неизпълнение от страна на инициатора, трябва да бъдат спазени следните допълнителни правни изисквания, както са уточнени в параграфи 3—9:
  - а) проверка за наличието на базовите вземания по кредити;
  - б) действителност на споразумението за мобилизацията на базовите вземания по кредити;
  - в) пълно действие на мобилизацията спрямо трети лица;
  - г) липса на ограничения относно прехвърлянето на базовите вземания по кредити;
  - д) липса на ограничения относно реализирането на базовите вземания по кредити;
  - е) липса на ограничения, свързани с банковата тайна и поверителността.Допълнителните подробности за конкретните характеристики на националните юрисдикции се предоставят в съответната национална документация на НЦБ.
3. НЦБ на държавата, в която е установен инициаторът, надзорните органи или външните одитори извършват еднократна проверка на целесъобразността на процедурите, използвани от инициатора при предоставяне на Евросистемата на информацията за базовите вземания по кредити.
4. Като минимум НЦБ на държавата, в която е установен инициаторът, предприема всяка от следните стъпки за проверка на наличието на базовите вземания по кредити:
  - а) тя следва да получи писмено потвърждение от инициатора най-малкото веднъж на три месеца, чрез което инициаторите потвърждават:
    - i) наличието на базовите вземания по кредити — това потвърждение може да бъде заменено с насрещни проверки на информацията в централните кредитни регистри, ако такива съществуват;
    - ii) съответствието на базовите вземания по кредити с критериите за допустимост, прилагани от Евросистемата;



- iii) че базовите вземания по кредити не са използвани същевременно като обезпечение в полза на трето лице и че инициаторът няма да мобилизира тези базови вземания по кредити като обезпечение спрямо Евросистемата или спрямо трето лице;
  - iv) че инициаторът се задължава да съобщи на съответната НЦБ не по-късно от края на следващия работен ден за всяко събитие, което оказва съществено влияние върху стойността на обезпечението на базовите вземания по кредити, в частност предсрочно, частично или пълно погасяване, влошаване на качеството и съществени промени в условията на базовите вземания по кредити.
- б) НЦБ на държавата, в която е установен инициаторът, или съответните централни кредитни регистри, компетентните органи по банков надзор или външни одитори извършват проверки на случаен принцип по отношение на качеството и точността на писмените потвърждения на инициаторите чрез предоставяне на физическа документация или чрез посещения на място. Информацията, проверена по отношение на всяко базово вземане по кредит, обхваща като минимум характеристиките, които определят съществуването и допустимостта на базовите вземания по кредити. За инициаторите с одобрени от рамката на Евросистемата за кредитна оценка вътрешни рейтингобазирани системи се извършват допълнителни проверки на оценката на кредитното качество на базовите вземания по кредити, включващи проверки на вероятността от неизпълнение по отношение на длъжниците по вземанията по кредити, обезпечавачи нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, които са използвани като обезпечение при кредитни операции на Евросистемата.
- в) По отношение на проверките, предприемани в съответствие с член 107е, параграф 3, параграф 4, буква а) или параграф 4, буква б), от НЦБ на държавата, в която се намира инициаторът, или от надзорни органи, външни одитори или централни кредитни регистри, извършващите проверките, следва да бъдат упълномощени да извършват тези проучвания, ако е необходимо, на договорна основа или в съответствие с приложимите национални изисквания.
5. Споразумението за прехвърлянето на базовите вземания по кредити на емитента или за мобилизацията им посредством прехвърляне, възлагане на права или залог, е действително между емитента и инициатора и/или приобретателя/ лицето, в полза на което са възложени права/ залогополучателя според случая, съгласно приложимото национално право. Всички юридически формалности, необходими за осигуряване на действителността на споразумението и за осигуряване на действителното непряко или пряко прехвърляне на базовите вземания по кредити като обезпечение, се изпълняват от инициатора и/или приобретателя според случая. По отношение на уведомяването на длъжника се прилага следното, в зависимост от приложимото национално право:
- а) понякога може да е необходимо уведомяване на длъжника или публично регистриране на: i) прехвърлянето (пряко или непряко) на базовите вземания по кредити на емитента; или ii) в случай че контрагентите мобилизират нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, като обезпечение спрямо НЦБ на държавата по произход, да се гарантира пълното действие на това прехвърляне или мобилизацията спрямо трети лица; и по-специално iii) за гарантиране на приоритета на обезпечението на емитента (по отношение на базовите вземания по кредити) и/или на обезпечението на НЦБ на държавата по произход (по отношение на нетъргуеми дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, като обезпечение) спрямо други кредитори. В тези случаи изискванията за уведомяване или регистриране следва да бъдат изпълнени: i) предварително или в момента на действителното прехвърляне (пряко или непряко) на базовите вземания по кредити на емитента; или ii) в момента на мобилизацията от контрагентите на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, като обезпечение спрямо НЦБ на държавата по произход.
  - б) ако предварителното уведомяване на длъжника или публичното регистриране не се изисква съгласно буква а), както е посочено в приложимата национална документация, е необходимо последващо уведомяване на длъжника. Последващото уведомяване означава, че длъжникът следва да бъде уведомен, както е посочено в националната документация, относно прехвърлянето или мобилизацията на базовите вземания по кредити, незабавно след настъпването на неизпълнение или подобно кредитно събитие, както допълнително е определено в приложимата национална документация.
  - в) букви а) и б) са минимални изисквания. Евросистемата може да реши да изиска предварително уведомяване или регистрацията в допълнение към горните случаи, включително в случай на инструменти на приносител.
6. Базовите вземания по кредити са напълно прехвърлими и могат да бъдат прехвърлени на емитента без ограничение. Споразуменията относно базовите вземания по кредити или другите договорни споразумения между инициатора и длъжника не могат да съдържат ограничителни разпоредби относно прехвърлянето на обезпечения. Споразуменията относно базовите вземания по кредити или други договорни споразумения между инициатора и длъжника не могат да съдържат ограничителни разпоредби относно реализирането на базовите вземания по кредити, включително ограниченията относно начина, времето или други изисквания по отношение на реализирането, за да може Евросистемата да реализира обезпечението на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити.
7. Независимо от параграф 6, разпоредбите, ограничавачи прехвърлянето на дялове в синдикиран кредит на банки, финансови институции и лица, които извършват редовно или които са създадени за целите на създаване, закупуване или инвестиране в кредити, ценни книжа или други финансови активи, не се считат за ограничение на реализацията на базовите вземания по кредити.

8. Независимо от параграфи 6 и 7, използването на обслужващ агент за събирането и разпределението на плащания и за управлението на кредита не се счита за ограничение на прехвърлянето и реализацията на дял в синдикиран кредит, при условие че:

- a) обслужващият агент е кредитна институция, разположена в държава членка; и
- b) обслужващото взаимоотношение между съответния член на синдиката и обслужващия агент може да бъде прехвърлено наред с или като част от дела в синдикирания кредит.

9. Инициаторът и длъжникът следва да постигнат споразумение, че длъжникът се съгласява безусловно на оповестяване от инициатора, емитента и от всеки контрагент, който мобилизира нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, пред Евросистемата на подробности относно базовото вземане по кредита и относно длъжника, които се изискват от съответната НЦБ с цел осигуряване на създаването на валидно обезпечение на базовите вземания по кредити и за да се гарантира, че базовите вземания по кредити могат бързо да бъдат реализирани при неизпълнение от страна на инициатора/емитента.“;

13. В част четвърта, дял III, глава 2 се добавя следният раздел:

„Раздел 3

**Изисквания на Евросистемата за кредитното качество на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити**

Член 112а

**Изисквания на Евросистемата за кредитното качество на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити**

1. Не се изисква нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, да бъдат оценявани от един от четирите източника за кредитна оценка, признати от Евросистемата в съответствие с общите критерии за приемливост, предвидени в част четвърта, дял V.

2. Всяко от базовите вземания по кредити в пула от обезпечения на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, трябва да има кредитна оценка, предоставена от един от четирите източника за кредитна оценка, признати от Евросистемата в съответствие с общите критерии за приемливост, предвидени в част четвърта, дял V. Освен това системата или източника за кредитна оценка трябва да бъдат същите система или източник, избрани от инициатора съгласно член 110. Прилагат се установените в раздел 1 правила относно изискванията на Евросистемата за кредитно качество за базовите вземания по кредити.

3. Кредитното качество на всяко от базовите вземания по кредити в пула от обезпечения на нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, се оценява въз основа на кредитното качество на длъжника или гаранта, което трябва да отговаря поне на степен на кредитно качество 3, както е посочено в хармонизираната рейтингова скала на Евросистемата.“;

14. В част четвърта, дял VI, глава 2 се добавя следният член:

„Член 133а

**Определяне на мерките за контрол на риска при нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити**

Спрямо всяко от базовите вземания по кредити, включени в пула от обезпечения, се прилага дисконтиране при оценяването на индивидуална основа съгласно установените в член 131 правила. Общата стойност на базовите вземания по кредити, включени в пула от обезпечения, след прилагането на дисконтиранията при оценяването трябва винаги да бъде равна или по-висока от стойността на непогасената главница на нетъргуемия дългов инструмент, обезпечен с допустими вземания по кредити. Ако общата стойност падне под посочения в предходното изречение праг, нетъргуемият дългов инструмент, обезпечен с допустими вземания по кредити, се оценява на нула.“;

15. В част четвърта, дял VIII се добавя следният член 138а:

„Член 138а

**Използване на дългови инструменти във връзка с рекапитализация в натура посредством публични дългови инструменти**

Публичните дългови инструменти, използвани при рекапитализация в натура на контрагент, могат да бъдат използвани като обезпечение от този контрагент или от друг контрагент, който се намира в тесни връзки с този контрагент, както са определени в член 138, параграф 2, само ако Евросистемата счете, че достъпът до пазара на емитента им е на адекватно равнище, като взема предвид и ролята на инструментите в рекапитализацията.“;

16. Член 148 се заменя със следното:

„Член 148

#### **Общи принципи**

1. Контрагентите могат да използват допустими активи на трансгранична основа на територията на еврозоната за всички видове кредитни операции на Евросистемата.
2. Контрагентите могат да мобилизират допустими активи, различни от срочните депозити и нетъргуемите дългови инструменти, обезпечени с допустими вземания по кредити, за трансгранично използване в съответствие със следното:
  - a) търгуемите активи се мобилизират чрез: i) допустими връзки между ССЦК в ЕИП, които са оценени положително съгласно рамката за оценка на потребители на Евросистемата, ii) приложими процедури на модела на кореспондентски отношения между централните банки, iii) допустими връзки в комбинация с модела на кореспондентски отношения между централните банки; и
  - b) вземанията по кредити и обезпеченията с ипотека потребителски дългови инструменти се мобилизират в съответствие с приложимите процедури на модела на кореспондентски отношения между централните банки, тъй като те не могат да бъдат прехвърляни чрез ССЦК.
3. Търгуемите активи могат да бъдат използвани чрез сметка на НЦБ в дадена ССЦК, която се намира извън държавата, където е въпросната НЦБ, ако Евросистемата е одобрила използването на тази сметка.
4. На De Nederlandsche Bank се разрешава да използва сметката си в Euroclear Bank за извършване на сетълмента на сделки с обезпечени еврооблигации, емитирани в МЦЦК. На Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland се разрешава да открие такава сметка в Euroclear Bank. Тази сметка може да бъде използвана за всички допустими активи, държани в Euroclear Bank, т.е. включително за допустимите активи, прехвърляни на Euroclear Bank чрез допустими връзки.
5. Контрагентите извършват прехвърлянето на допустимите активи чрез сметките си за сетълмент на ценни книжа в ССЦК, която е оценена положително съгласно рамката за оценка на потребители на Евросистемата.
6. Контрагентите, които нямат попечителска сметка в НЦБ или сметка за сетълмент на ценни книжа в ССЦК, която е оценена положително съгласно рамката за оценка на потребители на Евросистемата, могат да извършват сетълмента на сделки чрез сметката за сетълмент на ценни книжа или чрез попечителската сметка на друга кредитна институция — кореспондент.“;

17. Член 158 се заменя със следното:

„Член 158

#### **Дискреционни мерки от съображения за пруденциалност или при неизпълнение**

1. От съображения за пруденциалност Евросистемата може да вземе следните мерки:
  - a) да спре временно, да ограничи или да изключи достъпа на контрагента до операциите по паричната политика на Евросистемата съгласно договорните или регулаторните разпоредби, прилагани от НЦБ на държавата по произход или от ЕЦБ;
  - b) да отхвърли активи, мобилизирани като обезпечение по кредитните операции на Евросистемата от конкретен контрагент, да ограничи използването им или да прилага допълнителни дисконтирания спрямо тях въз основа на информация, която Евросистемата счита, че е от значение, и по-конкретно ако са налице признаци на висока взаимозависимост между кредитното качество на контрагента и кредитното качество на активите, мобилизирани като обезпечение.
2. От съображения за пруденциалност Евросистемата спира временно, ограничава или изключва достъпа до операциите по паричната политика на Евросистемата на контрагенти, спрямо които се осъществява надзор, както е посочено в член 55, буква б), подточка i), но които не изпълняват установените в Регламент (ЕС) № 575/2013 изисквания за собствен капитал на индивидуална и/или консолидирана основа в съответствие с надзорните изисквания, както и на контрагенти, спрямо които се осъществява надзор със съпоставими стандарти, както е посочено в член 55, буква б), подточка iii), но които не изпълняват установените в Регламент (ЕС) № 575/2013 изисквания за собствен капитал на индивидуална и/или консолидирана основа. Съществува изключение за случаите, за които Евросистемата счете, че спазването на изискванията може да бъде постигнато отново посредством подходящи и навременни мерки за рекапитализация, както е установено от Управителния съвет.

3. При извършването на оценката си на финансовата стабилност на контрагенти съгласно член 55, буква в) и без да се засягат останалите дискреционни мерки, от съображения за пруденциалност Евросистемата може да спре временно, да ограничи или да изключи достъпа до операциите по паричната политика на Евросистемата на следните контрагенти:

- a) контрагенти, за които на съответната НЦБ и на ЕЦБ не е предоставена информация относно капиталовите съотношения съгласно Регламент (ЕС) № 575/2013 своевременно и най-късно до 14 седмици след края на съответното тримесечие;
- b) контрагенти, които не са длъжни да отчетат капиталови съотношения съгласно Регламент (ЕС) № 575/2013, но за които на съответната НЦБ и на ЕЦБ не е предоставена информация със съпоставими стандарти, както е посочено в член 55, буква б), подточка iii), своевременно и най-късно до 14 седмици след края на съответното тримесечие.

В случай че достъпът до операциите по паричната политика на Евросистемата е бил спрял временно, ограничен или изключен, той може да бъде възстановен, след като съответната информация бъде предоставена на съответната НЦБ и на ЕЦБ и Евросистемата съчете, че контрагентът отговаря на критерия за финансова стабилност съгласно член 55, буква в).

4. Без да се засягат останалите дискреционни мерки, от съображения за пруденциалност Евросистемата ограничава достъпа до операциите по паричната политика на Евросистемата на контрагентите, за които въз основа на условията, установени в член 18, параграф 4, букви а)—г) от Регламент (ЕС) № 806/2014 или установени в националното законодателство за транспониране на член 32, параграф 4, букви а)—г) от Директива 2014/59/ЕС, съответните органи считат, че са „проблемни или че има вероятност да станат проблемни“. Ограничението съответства на равнището на достъп до кредитните операции на Евросистемата, преобладаващо към момента, когато за тези контрагенти е счетено, че са „проблемни или че има вероятност да станат проблемни“.

5. В допълнение към ограничаването на достъпа до операциите по паричната политика на Евросистемата съгласно параграф 4, от съображения за пруденциалност Евросистемата може да спре временно, да ограничи допълнително или да изключи достъпа до операциите по паричната политика на Евросистемата на контрагенти, ако е счетено, че те са „проблемни или че има вероятност да станат проблемни“ съгласно параграф 4, и ако отговарят на някое от следните условия:

- a) спрямо тях не се прилага действие по реструктуриране от орган за реструктуриране, тъй като съществува реална вероятност предприетите алтернативни мерки от страна на частния сектор или действия на надзорните органи, както са посочени в член 18, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 806/2014 и в националното законодателство за транспониране на член 32, параграф 1, буква б) от Директива 2014/59/ЕС, да предотвратят в разумен срок неизпълнението на задълженията от страна на институцията с оглед на развитието на предприетите алтернативни мерки от страна на частния сектор или действия на надзорните органи;
- b) извършена е оценка, че те отговарят на условията за реструктуриране съгласно член 18, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 806/2014 или националното законодателство за транспониране на член 32, параграф 1 от Директива 2014/59/ЕС с оглед на развитието на действието по реструктуриране;
- v) създадени са в резултат от действие по реструктуриране, както е определено съгласно член 3, параграф 10 от Регламент (ЕС) № 806/2014 и в националното законодателство за транспониране на член 2, параграф 40 от Директива 2014/59/ЕС, или в резултат от алтернативни мерки от страна на частния сектор или действия на надзорните органи, както са посочени в член 18, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 806/2014 и в националното законодателство за транспониране на член 32, параграф 1, буква б) от Директива 2014/59/ЕС.

6. Освен ограничаването на достъпа до операциите по паричната политика на Евросистемата съгласно параграф 4, от съображения за пруденциалност Евросистемата спира временно, ограничава допълнително или изключва достъпа до операциите по паричната политика на Евросистемата на контрагенти, за които е счетено, че са „проблемни или че има вероятност да станат проблемни“, но по отношение на които нито не се прилага действие по реструктуриране, нито пък съществува реална вероятност предприетите алтернативни мерки от страна на частния сектор или действия на надзорните органи да предотвратят в разумен срок неизпълнението на задълженията от страна на институцията, както е посочено в член 18, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) № 806/2014 и в националното законодателство за транспониране на член 32, параграф 1, буква б) от Директива 2014/59/ЕС

7. Ако предприемането на дискреционна мярка е основано на пруденциална информация, предоставена от надзорните органи или от контрагентите, Евросистемата използва тази информация по начин, който е строго пропорционален и необходим с оглед на изпълнението на задачите на Евросистемата по провеждането на паричната политика.

8. В случай на неизпълнение Евросистемата може да спре временно, да ограничи или да изключи достъпа до операциите по паричната политика на Евросистемата на контрагентите, които не са изпълнили прилаганите от Евросистемата договорни или регулаторни разпоредби.

9. Евросистемата прилага по пропорционален и недискриминационен начин дискреционните мерки на Евросистемата и надлежно ги обосновава.“;

18. Член 170, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Без да се засяга компетентността на Съда на Европейския съюз, споровете са подсъдни на съдилищата или правораздавателните органи на държавата членка, чиято парична единица е еврото, в която се намира НЦБ.“;

#### Член 2

#### Действие и изпълнение

1. Настоящите насоки пораждат действие на датата, на която НЦБ бъдат уведомени за тях.
2. НЦБ предприемат необходимите мерки за изпълнение на настоящите насоки и ги прилагат от 2 ноември 2015 г. Те уведомяват ЕЦБ относно текстовете и средствата, свързани с тези мерки, най-късно до 6 октомври 2015 г.

#### Член 3

#### Адресати

Адресати на настоящите насоки са всички централни банки от Евросистемата.

Съставено във Франкфурт на Майн на 27 август 2015 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

---





ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**